



**NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN
NÔNG THÔN VIỆT NAM**

Báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023



Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Thông tin về Ngân hàng

**Giấy phép Thành lập
và Hoạt động Ngân
hàng thương mại số**

24/GP-NHNN

ngày 26 tháng 05 năm 2021

Giấy phép Thành lập và Hoạt động Ngân hàng được Ngân hàng Nhà nước Việt Nam cấp thay thế cho Quyết định Thành lập số QĐ 280/QĐ-NH5 ngày 15 tháng 10 năm 1996. Thời hạn hoạt động của Ngân hàng là 99 năm từ ngày 15 tháng 10 năm 1996.

Giấy Chứng nhận

Đăng ký Doanh nghiệp số 0100686174

ngày 26 tháng 4 năm 2012

Giấy Chứng nhận Đăng ký Doanh nghiệp của Ngân hàng do Phòng Đăng ký kinh doanh - Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp đã được điều chỉnh nhiều lần, và lần điều chỉnh gần đây nhất là đăng ký thay đổi lần thứ 15 ngày 11 tháng 1 năm 2024.

Hội đồng Thành viên

Ông Phạm Đức Ân
Ông Phạm Toàn Vượng
Ông Nguyễn Minh Trí
Ông Nguyễn Văn Minh

Ông Hồ Văn Sơn

Bà Nguyễn Tuyết Dương
Bà Nguyễn Thị Thảo
Ông Trần Văn Dũng
Ông Nguyễn Minh Phương
Ông Lê Xuân Trung
Bà Từ Thị Kim Thanh
Ông Phạm Đức Tuấn

Ông Phan Đình Điền

Chủ tịch

Thành viên

Thành viên

Thành viên

(đến ngày 31 tháng 5 năm 2023)

Thành viên

(đến ngày 31 tháng 7 năm 2023)

Thành viên

Thành viên

Thành viên

Thành viên

Thành viên

Thành viên

Thành viên

(từ ngày 15 tháng 8 năm 2023)

Thành viên

(từ ngày 15 tháng 8 năm 2023 đến

ngày 21 tháng 9 năm 2023)

Ban Kiểm soát

Ông Trần Trọng Dưỡng
Ông Bùi Hồng Quảng
Ông Hoàng Văn Thắng
Ông Nguyễn Xuân Hùng

Trưởng Ban Kiểm soát

Thành viên

Thành viên

Thành viên

**Ban Tổng Giám đốc
và Kế toán trưởng**

Ông Phạm Toàn Vượng
Bà Nguyễn Thị Phương
Ông Nguyễn Hải Long

Ông Phạm Đức Tuấn

Ông Tô Đình Tôn
Ông Trần Văn Dự
Ông Nguyễn Quang Hùng

Tổng Giám đốc

Phó Tổng Giám đốc

Phó Tổng Giám đốc

(đến ngày 23 tháng 6 năm 2023)

Phó Tổng Giám đốc

(đến ngày 14 tháng 8 năm 2023)

Phó Tổng giám đốc

Phó Tổng Giám đốc

Phó Tổng Giám đốc *UCL*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Thông tin về Ngân hàng (tiếp theo)

**Ban Tổng Giám đốc
và Kế toán trưởng
(tiếp theo)**

Ông Hoàng Minh Ngọc

Ông Lê Hồng Phúc

Bà Phùng Thị Bình

Ông Đoàn Ngọc Lưu

Ông Phùng Văn Hưng Quang

Phó Tổng Giám đốc
(từ ngày 15 tháng 4 năm 2023)

Phó Tổng Giám đốc
(từ ngày 15 tháng 4 năm 2023)

Phó Tổng Giám đốc
(từ ngày 15 tháng 4 năm 2023)

Phó Tổng Giám đốc
(từ ngày 1 tháng 2 năm 2024)

Kế toán trưởng

Trụ sở đăng ký

Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội
Việt Nam

Công ty kiểm toán

Công ty TNHH KPMG
Việt Nam *Việt Nam*



Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam

Báo cáo của Ban Tổng Giám đốc

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (“Ngân hàng”) trình bày báo cáo này và báo cáo tài chính riêng đính kèm của Ngân hàng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023.

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng chịu trách nhiệm lập, trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính riêng theo các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính. Theo ý kiến của Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng:

- (a) Báo cáo tài chính riêng được trình bày từ trang 6 đến trang 92 đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính trước hợp nhất của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2023, kết quả hoạt động trước hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ trước hợp nhất của Ngân hàng cho năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính; và
- (b) Tại ngày lập báo cáo này, không có lý do gì để Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng cho rằng Ngân hàng sẽ không thể thanh toán các khoản nợ phải trả khi đến hạn.

Tại ngày lập báo cáo này, Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng đã phê duyệt phát hành báo cáo tài chính riêng đính kèm. *Uanh*

Thay mặt Ban Tổng Giám đốc



[Signature]
Phạm Toàn Vượng
Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 28 tháng 2 năm 2024





KPMG Limited
46th Floor, Keangnam Landmark 72
E6 Pham Hung Street, Me Tri Ward
South Tu Liem District, Hanoi, Vietnam
+84 (24) 3946 1600 | kpmg.com.vn

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

Kính gửi Hội đồng Thành viên và Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính riêng đính kèm của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam ("Ngân hàng"), bao gồm báo cáo tình hình tài chính riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2023, báo cáo kết quả hoạt động riêng và báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm kết thúc cùng ngày và các thuyết minh kèm theo được Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng phê duyệt phát hành ngày 28 tháng 2 năm 2024, được trình bày từ trang 6 đến trang 92.

Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng chịu trách nhiệm lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính riêng này theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính, và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo việc lập báo cáo tài chính riêng không có sai sót trọng yếu do gian lận hay nhầm lẫn.

Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính riêng này dựa trên kết quả kiểm toán của chúng tôi. Chúng tôi đã thực hiện công việc kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp và lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính riêng có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm việc thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và các thuyết minh trong báo cáo tài chính. Các thủ tục được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện các đánh giá rủi ro này, kiểm toán viên xem xét kiểm soát nội bộ của Ngân hàng liên quan tới việc lập và trình bày báo cáo tài chính trung thực và hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Ngân hàng. Công việc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Tổng Giám đốc, cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể báo cáo tài chính.

Chúng tôi tin rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi thu được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.



Ý kiến của kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính trước hợp nhất của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam tại ngày 31 tháng 12 năm 2023, kết quả hoạt động trước hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ trước hợp nhất của Ngân hàng cho năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

Công ty TNHH KPMG

Việt Nam

Báo cáo kiểm toán số: 23-02-00175-24-5



Wang Toon Kim

Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề

Kiểm toán số 0557-2023-007-1

Phó Tổng Giám đốc

Hà Nội, **28-03-2024**

Trần Đình Vinh

Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề

Kiểm toán số 0339-2023-007-1

BÁO CÁO TÌNH HÌNH TÀI CHÍNH RIÊNG TẠI NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2023

		Thuyết minh	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
A	TÀI SẢN			
I	Tiền mặt và vàng	4	15.207.536	19.181.536
II	Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (“NHNNVN”)	5	22.882.727	7.954.314
III	Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng (“TCTD”) khác	6	282.749.535	192.429.425
1	Tiền gửi tại các TCTD khác		281.857.060	190.986.800
2	Cho vay các TCTD khác		912.536	1.464.686
3	Dự phòng rủi ro tiền gửi và cho vay các TCTD khác		(20.061)	(22.061)
IV	Chứng khoán kinh doanh	7	-	-
1	Chứng khoán kinh doanh		291	291
2	Dự phòng rủi ro chứng khoán kinh doanh		(291)	(291)
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	8	-	599.758
VI	Cho vay khách hàng		1.512.759.439	1.406.987.767
1	Cho vay khách hàng	9	1.550.247.301	1.443.263.924
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	10	(37.487.862)	(36.276.157)
VIII	Chứng khoán đầu tư	11	173.863.083	214.008.709
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán	11.1	97.295.126	154.743.767
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn	11.2	76.613.166	59.274.942
3	Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư	11.3	(45.209)	(10.000)
IX	Góp vốn, đầu tư dài hạn	12	1.791.805	1.791.805
1	Đầu tư vào công ty con	12.1	2.231.508	2.231.508
4	Góp vốn, đầu tư dài hạn khác	12.2	26.800	26.800
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	12.3	(466.503)	(466.503)

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Báo cáo tình hình tài chính riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2023
(tiếp theo)

Mẫu B02/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

		Thuyết minh	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
X	Tài sản cố định (“TSCĐ”)		10.817.780	10.358.532
1	Tài sản cố định hữu hình	13	8.629.535	8.333.966
a	Nguyên giá	13	24.093.164	22.538.771
b	Hao mòn TSCĐ	13	(15.463.629)	(14.204.805)
2	Tài sản cố định thuê tài chính	14	544	743
a	Nguyên giá	14	19.247	20.446
b	Hao mòn TSCĐ	14	(18.703)	(19.703)
3	Tài sản cố định vô hình	15	2.187.701	2.023.823
a	Nguyên giá	15	3.778.580	3.474.092
b	Hao mòn TSCĐ	15	(1.590.879)	(1.450.269)
XII	Tài sản Có khác	16	22.904.277	20.372.723
1	Các khoản phải thu	16.1	7.623.141	9.462.315
2	Các khoản lãi, phí phải thu	16.2	13.588.694	10.896.222
4	Tài sản Có khác	16.3	2.988.636	1.309.628
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác	16.4	(1.296.194)	(1.295.442)
TỔNG TÀI SẢN			2.042.976.182	1.873.684.569

Uang



Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

		Thuyết minh	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
B	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU			
	NỢ PHẢI TRẢ			
I	Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN	17	1.276.596	5.907.133
1	Tiền gửi và vay Chính phủ, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam		1.276.596	5.907.133
II	Tiền gửi và vay các TCTD khác	18	2.309.246	32.302.466
1	Tiền gửi của các TCTD khác		2.194.218	32.116.380
2	Vay các TCTD khác		115.028	186.086
III	Tiền gửi của khách hàng	19	1.820.846.003	1.627.735.786
IV	Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	8	1.628.985	-
V	Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro		3.736.982	4.956.574
VI	Phát hành giấy tờ có giá	20	60.564.186	78.462.847
VII	Các khoản nợ khác		54.683.286	39.819.638
1	Các khoản lãi, phí phải trả	21.1	39.868.746	28.757.706
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		1.866	1.753
3	Các khoản phải trả và công nợ khác	21.2	14.812.674	11.060.179
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ		1.945.045.284	1.789.184.444
	VỐN CHỦ SỞ HỮU			
VIII	Vốn và các quỹ	23	97.930.898	84.500.125
1	Vốn		41.474.067	34.652.097
a	Vốn điều lệ		41.268.833	34.446.863
g	Vốn khác		205.234	205.234
2	Các quỹ của TCTD		42.401.433	30.659.455
5	Lợi nhuận chưa phân phối		14.055.398	19.188.573
	TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU		97.930.898	84.500.125
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		2.042.976.182	1.873.684.569

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Thuyết minh	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
----------------	-------------------------	-------------------------

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BÁO CÁO TÌNH HÌNH TÀI CHÍNH

I NGHĨA VỤ NỢ TIỀM ẨN VÀ CÁC CAM KẾT KHÁC

1	Bảo lãnh vay vốn	37	30.506	55.785
2	Cam kết giao dịch hối đoái	37	257.037.937	166.876.221
	Cam kết mua ngoại tệ		337.214	85.751
	Cam kết bán ngoại tệ		306.441	415.939
	Cam kết giao dịch hoán đổi		256.394.282	166.374.531
4	Cam kết trong nghiệp vụ L/C	37	3.466.651	2.916.180
5	Bảo lãnh khác	37	23.350.054	22.104.791
6	Cam kết khác	37	772.280	169.684
7	Lãi cho vay và phí phải thu chưa thu được	38	19.917.190	17.178.991
8	Nợ khó đòi đã xử lý	39	203.187.692	179.165.176
9	Tài sản và chứng từ khác	40	1.797.793	1.708.798

Ngày 28 tháng 2 năm 2024

Người lập:

Kế toán trưởng:

Người phê duyệt:



Nguyễn Văn Chất
Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán



Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng




Phạm Toàn Vượng
Tổng Giám đốc

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG RIÊNG CHO
NĂM KẾT THÚC NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2023**

		Thuyết minh	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
1	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	24	153.422.810	127.833.464
2	Chi phí lãi và các chi phí tương tự	25	(97.813.086)	(67.994.266)
I	Thu nhập lãi thuần		55.609.724	59.839.198
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	26	7.183.642	7.093.752
4	Chi phí hoạt động dịch vụ	26	(3.457.059)	(2.983.250)
II	Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ	26	3.726.583	4.110.502
III	Lãi thuần từ hoạt động kinh doanh vàng và ngoại hối	27	2.006.728	2.857.443
IV	Lỗ thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh		-	(36)
V	Lãi thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	28	2.965.263	123.015
5	Thu nhập từ hoạt động khác		11.315.441	10.803.212
6	Chi phí hoạt động khác		(811.046)	(977.992)
VI	Lãi thuần từ hoạt động khác	29	10.504.395	9.825.220
VII	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	30	226.239	46.565
VIII	Chi phí hoạt động	31	(30.134.108)	(27.554.481)
IX	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		44.904.824	49.247.426
X	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	32	(19.379.323)	(27.160.301)
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế (mang sang trang sau)		25.525.501	22.087.125

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Báo cáo kết quả hoạt động riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B03/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

		Thuyết minh	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế (mang sang từ trang trước)		25.525.501	22.087.125
7	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	33	(5.058.184)	(4.406.761)
8	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	33	(113)	(335)
XII	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp	33	(5.058.297)	(4.407.096)
XIII	Lợi nhuận sau thuế		20.467.204	17.680.029

Ngày 28 tháng 2 năm 2024

Người lập:

Kế toán trưởng:

Người phê duyệt:



Nguyễn Văn Chất
Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán



Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng




Phạm Toàn Vượng
Tổng Giám đốc

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG CHO NĂM
KẾT THÚC NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2023 (PHƯƠNG PHÁP TRỰC TIẾP)**

		2023	2022
		Triệu VND	Triệu VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH			
01	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được	150.730.338	126.109.547
02	Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả	(86.702.046)	(64.102.115)
03	Thu nhập thuần từ hoạt động dịch vụ nhận được	3.726.583	4.110.502
04	Chênh lệch số tiền thực thu, thực chi từ hoạt động kinh doanh (ngoại tệ, vàng và chứng khoán)	5.007.200	2.940.071
05	Chi hoạt động khác	(679.520)	(455.472)
06	Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý xóa, bù đắp bằng nguồn rủi ro	11.167.150	10.267.203
07	Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý, công vụ	(27.729.027)	(24.349.101)
08	Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp thực nộp trong năm	(3.081.608)	(3.893.044)
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và nợ hoạt động	52.439.070	50.627.591
Những thay đổi về tài sản hoạt động			
09	(Tăng)/giảm các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD khác	(33.312.330)	27.322.000
10	Giảm/(tăng) các khoản về kinh doanh chứng khoán	40.110.417	(151.913.741)
11	Giảm/(tăng) các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	599.758	(547.148)
12	Tăng các khoản cho vay khách hàng	(106.983.377)	(129.044.933)
13	Giảm nguồn dự phòng để xử lý rủi ro, xử lý, bù đắp tổn thất các khoản	(18.169.618)	(24.544.897)
14	Tăng khác về tài sản hoạt động	(2.301.201)	(1.709.601)
Những thay đổi về nợ hoạt động			
15	(Giảm)/tăng các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN	(4.630.537)	4.489.963
16	(Giảm)/tăng tiền gửi và vay từ các TCTD khác	(29.993.220)	29.063.067
17	Tăng tiền gửi của khách hàng	193.110.217	82.261.661
18	(Giảm)/tăng phát hành giấy tờ có giá (ngoại trừ giấy tờ có giá phát hành được tính vào hoạt động tài chính)	(17.898.661)	49.902.075
19	Giảm các nguồn vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro	(1.219.592)	(831.451)
20	Tăng các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	1.628.985	-
21	Giảm khác về nợ hoạt động	(2.883.562)	(1.749.894)
I	LƯU CHUYỂN TIỀN THUẦN TỪ THU HOẠT ĐỘNG KINH DOANH	70.496.349	(66.675.308)

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

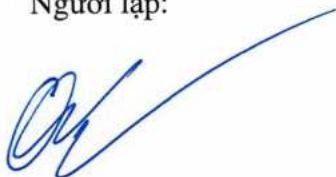
Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (Phương pháp trực tiếp - tiếp theo)

Mẫu B04/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ		
01 Mua sắm tài sản cố định	(2.230.996)	(1.806.178)
02 Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định	16.765	13.490
09 Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn	226.239	46.565
II LƯU CHUYỂN TIỀN THUẦN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ	(1.987.992)	(1.746.123)
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH		
01 Tăng vốn điều lệ	6.821.970	118.470
04 Tạm ứng chuyển lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước	(7.370.134)	(6.739.324)
III LƯU CHUYỂN TIỀN THUẦN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH	(548.164)	(6.620.854)
IV LƯU CHUYỂN TIỀN THUẦN TRONG NĂM	67.960.193	(75.042.285)
V TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM ĐẦU NĂM	218.122.650	293.164.935
VII TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM CUỐI NĂM (Thuyết minh 34)	286.082.843	218.122.650

Ngày 28 tháng 2 năm 2024

Người lập:



Nguyễn Văn Chất
Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Kế toán trưởng:



Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng

Người phê duyệt:



Phạm Toàn Vượng
Tổng Giám đốc



Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG CHO NĂM KẾT THÚC NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2023

Các thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với báo cáo tài chính riêng đính kèm.

1. Đơn vị báo cáo

1.1. Thành lập và hoạt động

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (sau đây gọi tắt là “Ngân hàng”) được thành lập theo Quyết định số 53-HĐBT ngày 26 tháng 3 năm 1988 của Hội đồng Bộ trưởng với tên gọi là Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp Việt Nam. Sau đó, Ngân hàng được đổi tên thành Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam theo Quyết định số 400-CT ngày 14 tháng 11 năm 1990 của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng. Theo Quyết định số 280/QĐ-NH5 ngày 15 tháng 10 năm 1996 và Quyết định số 1836/QĐ-TCCB ngày 28 tháng 12 năm 1996 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (“NHNNVN”), Ngân hàng đã được đổi tên một lần nữa thành Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam như hiện nay.

Ngân hàng là Doanh nghiệp Nhà nước hạng đặc biệt. Ngân hàng Nông nghiệp được Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ký Quyết định số 280/QĐ-NH5 ngày 15 tháng 10 năm 1996 thành lập lại theo mô hình Tổng công ty Nhà nước quy định tại Quyết định số 90/TTg ngày 7 tháng 3 năm 1994 của Thủ tướng Chính phủ, có thời hạn hoạt động là 99 năm từ ngày 15 tháng 11 năm 1996.

Ngày 30 tháng 01 năm 2011, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam đã ban hành Quyết định số 214/QĐ-NHNN phê duyệt việc chuyển đổi hình thức sở hữu của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam từ Doanh nghiệp Nhà nước sang Công ty TNHH Một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu. Ngày 26 tháng 4 năm 2012, Ngân hàng thực hiện đăng ký kinh doanh là Công ty TNHH Một thành viên, mã số doanh nghiệp 0100686174.

Ngày 26 tháng 05 năm 2021, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam đã cấp Giấy phép Thành lập và Hoạt động Ngân hàng số 24/GP-NHNN thay thế cho Quyết định Thành lập số 280/QĐ-NH5 ngày 15 tháng 10 năm 1996.

Ngân hàng được thành lập nhằm thực hiện các hoạt động ngân hàng bao gồm:

- nhận tiền gửi không kỳ hạn, tiền gửi có kỳ hạn, tiền gửi tiết kiệm và các loại tiền gửi khác;
- cấp tín dụng dưới các hình thức: cho vay; chiết khấu, tái chiết khấu công cụ chuyển nhượng và giấy tờ có giá khác; bảo lãnh ngân hàng; phát hành thẻ tín dụng; bao thanh toán trong nước;
- mở tài khoản thanh toán cho khách hàng;
- cung ứng dịch vụ thanh toán trong nước: cung ứng phương tiện thanh toán; thực hiện dịch vụ thanh toán séc, lệnh chi, ủy nhiệm chi, nhờ thu, ủy nhiệm thu, thư tín dụng, thẻ ngân hàng, dịch vụ thu hộ và chi hộ;
- mở tài khoản: mở tài khoản tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam; mở tài khoản tại tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài khác; *uana*

- tổ chức thanh toán nội bộ, tham gia hệ thống thanh toán liên ngân hàng quốc gia;
- tư vấn tài chính doanh nghiệp, tư vấn mua, bán, hợp nhất, sáp nhập doanh nghiệp và tư vấn đầu tư;
- tham gia đấu thầu, mua, bán tín phiếu Kho bạc, công cụ chuyển nhượng, trái phiếu Chính phủ, tín phiếu Ngân hàng Nhà nước và các giấy tờ có giá khác trên thị trường tiền tệ;
- mua, bán trái phiếu Chính phủ, trái phiếu doanh nghiệp;
- dịch vụ môi giới tiền tệ;
- dịch vụ quản lý tiền mặt, tư vấn ngân hàng, tài chính, các dịch vụ quản lý, bảo quản tài sản, cho thuê tủ, két an toàn;
- phát hành chứng chỉ tiền gửi, kỳ phiếu, tín phiếu, trái phiếu để huy động vốn theo quy định của Luật các tổ chức tín dụng, Luật Chứng khoán, quy định của Chính phủ và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- vay vốn của Ngân hàng Nhà nước dưới hình thức tái cấp vốn theo quy định của Luật Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- vay, cho vay, gửi, nhận vốn của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài, tổ chức tài chính trong nước và nước ngoài theo quy định của pháp luật và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- góp vốn, mua cổ phần theo quy định của pháp luật và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- ủy thác, nhận ủy thác, đại lý trong lĩnh vực liên quan đến hoạt động ngân hàng, kinh doanh bảo hiểm, quản lý tài sản theo quy định của pháp luật và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- kinh doanh, cung ứng dịch vụ ngoại hối trên thị trường trong nước và trên thị trường quốc tế trong phạm vi do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam quy định;
- lưu ký chứng khoán;
- kinh doanh mua, bán vàng miếng; và
- mua nợ.

1.2. Vốn điều lệ

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023, vốn điều lệ của Ngân hàng là 41.268.833 triệu Đồng Việt Nam (31/12/2022: 34.446.863 triệu Đồng Việt Nam).

1.3. Địa điểm và mạng lưới hoạt động

Ngân hàng có Trụ sở chính đặt tại Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam. Tổng số điểm mạng lưới của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2023 là ba (03) văn phòng đại diện, ba (03) đơn vị sự nghiệp, một trăm bảy mươi một (171) chi nhánh loại I, bảy trăm sáu mươi tám (768) chi nhánh loại II, một (01) chi nhánh tại Campuchia và một nghìn hai trăm tám mươi tư (1.284) phòng giao dịch (31/12/2022: ba (03) văn phòng đại diện, ba (03) đơn vị sự nghiệp, một trăm bảy mươi một (171) chi nhánh loại I, bảy trăm sáu mươi tám (768) chi nhánh loại II, một (01) chi nhánh tại Campuchia và một nghìn hai trăm tám mươi năm (1.285) phòng giao dịch). *Uang*

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023 và ngày 31 tháng 12 năm 2022, Ngân hàng có năm (05) công ty con như sau:

STT	Tên công ty	Quyết định thành lập/ Giấy phép kinh doanh số	Lĩnh vực hoạt động	Tỷ lệ sở hữu của Ngân hàng	Tỷ lệ sở hữu của Ngân hàng
				31/12/2023	31/12/2022
1	Công ty Cho thuê Tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam ("ALCI")	238/1998/QĐ-NHNN ngày 14 tháng 7 năm 1998 của Thông đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	Cho thuê tài chính	100,00%	100,00%
2	Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam ("Công ty Dịch vụ")	0101452242 ngày 15 tháng 4 năm 2011 của Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội	In thương mại, quảng cáo thiết kế thi công các công trình xây dựng cơ bản, đào tạo và cung cấp các dịch vụ ngân quỹ cho Ngân hàng	100,00%	100,00%
3	Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản Agribank ("Agribank AMC")	0106134589 ngày 25 tháng 3 năm 2013 của Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội	Quản lý và khai thác tài sản, mua bán nợ	100,00%	100,00%
4	Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank ("Agriseco")	108/UBCK-GP ngày 10 tháng 7 năm 2009 của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước	Kinh doanh chứng khoán	74,92%	74,92%
5	Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp ("ABIC")	38/GP/KDBH ngày 18 tháng 10 năm 2006 của Bộ Tài chính	Dịch vụ bảo hiểm, tái bảo hiểm, đầu tư tài chính	52,08%	51,74%

1.4. Số lượng nhân viên

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023, Ngân hàng có 40.723 nhân viên (31/12/2022: 39.591 nhân viên). *Handwritten signature*

2. Cơ sở lập báo cáo tài chính

2.1. Tuyên bố về tuân thủ

Báo cáo tài chính riêng được lập theo các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính. Các chuẩn mực và quy định pháp lý này có thể khác biệt trên một số khía cạnh trọng yếu so với các Chuẩn mực Báo cáo Tài chính Quốc tế cũng như các nguyên tắc và các chuẩn mực kế toán được thừa nhận rộng rãi ở các quốc gia khác. Do đó, báo cáo tài chính riêng đính kèm không nhằm mục đích phản ánh tình hình tài chính trước hợp nhất, kết quả hoạt động trước hợp nhất và các luồng lưu chuyển tiền tệ trước hợp nhất của Ngân hàng theo các nguyên tắc và thông lệ kế toán được thừa nhận rộng rãi ở các nước và các quyền tài phán khác ngoài phạm vi Việt Nam. Hơn nữa, việc sử dụng báo cáo riêng này không nhằm dành cho những đối tượng sử dụng không được biết về các nguyên tắc, thủ tục và thông lệ kế toán của Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng.

Ngân hàng cũng lập báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng và các công ty con (gọi chung là “Agribank”) theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính. Báo cáo tài chính riêng này cần được đọc cùng với báo cáo tài chính hợp nhất của Agribank cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023 để có đủ thông tin về tình hình tài chính hợp nhất, kết quả hoạt động hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ hợp nhất của Agribank.

2.2. Cơ sở đo lường

Báo cáo tài chính riêng, ngoại trừ báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng, được lập trên cơ sở dồn tích theo nguyên tắc giá gốc. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng được lập theo phương pháp trực tiếp.

2.3. Kỳ kế toán

Kỳ kế toán năm của Ngân hàng là từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12.

2.4. Đơn vị tiền tệ kế toán

Đơn vị tiền tệ kế toán của Ngân hàng là Đồng Việt Nam (“VND”). Báo cáo tài chính riêng này được lập và trình bày bằng Đồng Việt Nam (“VND”), được làm tròn đến hàng triệu đồng gần nhất (“Triệu VND”). *Ulanh*

3. Tóm tắt các chính sách kế toán chủ yếu

Sau đây là những chính sách kế toán chủ yếu được Ngân hàng áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính riêng này.

3.1. Ngoại tệ

Các giao dịch bằng ngoại tệ

Tất cả các nghiệp vụ phát sinh được hạch toán theo nguyên tệ. Các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ được quy đổi sang VND theo tỷ giá bình quân mua và bán chuyển khoản giao ngay (đối với vàng quy đổi theo tỷ giá bình quân mua và bán vàng) của Ngân hàng tại thời điểm cuối ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm nếu tỷ giá này chênh lệch nhỏ hơn 1% so với tỷ giá bình quân gia quyền mua và bán của ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm. Trường hợp tỷ giá bình quân mua và bán chuyển khoản giao ngay tại thời điểm cuối ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm chênh lệch lớn hơn hoặc bằng 1% so với tỷ giá bình quân gia quyền mua và bán của ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm thì Ngân hàng sử dụng tỷ giá bình quân gia quyền mua và bán của ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm để quy đổi.

Các khoản mục phi tiền tệ có gốc ngoại tệ được quy đổi sang VND theo tỷ giá tại ngày phát sinh nghiệp vụ.

Các khoản thu nhập và chi phí bằng ngoại tệ của Ngân hàng được quy đổi sang VND theo tỷ giá vào ngày phát sinh giao dịch.

Chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ vào thời điểm kết thúc kỳ kế toán năm được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng.

3.2. Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt, vàng, tiền gửi tại NHNNVN, tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác, cho vay các tổ chức tín dụng khác với kỳ hạn gốc không quá ba tháng, tín phiếu Chính phủ và các giấy tờ có giá ngắn hạn khác đủ điều kiện chiết khấu với NHNNVN, các khoản đầu tư chứng khoán có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá ba tháng kể từ ngày mua, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành một lượng tiền nhất định, không có nhiều rủi ro về thay đổi giá trị, và được nắm giữ với mục đích đáp ứng các cam kết thanh toán ngắn hạn hơn là để đầu tư hay cho các mục đích khác. *Ueen*

3.3. Tiền gửi và cho vay các TCTD khác

Tiền gửi các TCTD khác bao gồm tiền gửi thanh toán và tiền gửi tại các TCTD khác có kỳ hạn gốc không quá ba tháng. Cho vay các tổ chức tín dụng khác là các khoản cho vay có kỳ hạn gốc không quá mười hai tháng.

Tiền gửi các tổ chức tín dụng khác (trừ tiền gửi thanh toán, tiền gửi tại ngân hàng chính sách xã hội theo quy định của NHNNVN về việc các tổ chức tín dụng nhà nước duy trì số dư tiền gửi tại ngân hàng chính sách xã hội) và cho vay các tổ chức tín dụng khác được phản ánh theo số dư gốc trừ đi dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể.

Tiền gửi thanh toán tại các tổ chức tín dụng khác và tiền gửi tại ngân hàng chính sách xã hội theo quy định của NHNNVN về việc các tổ chức tín dụng nhà nước duy trì số dư tiền gửi tại ngân hàng chính sách xã hội được phản ánh theo giá gốc.

Việc phân loại rủi ro tín dụng đối với các khoản tiền gửi có kỳ hạn (trừ tiền gửi tại ngân hàng chính sách xã hội theo quy định của NHNNVN về việc các tổ chức tín dụng nhà nước duy trì số dư tiền gửi tại ngân hàng chính sách xã hội) và cho vay các tổ chức tín dụng khác và trích lập dự phòng tương ứng được thực hiện theo quy định tại Thông tư số 11/2021/TT-NHNN ngày 30 tháng 7 năm 2021 (“Thông tư 11”) của NHNNVN quy định về phân loại tài sản có, mức trích, phương pháp trích lập dự phòng rủi ro và việc sử dụng dự phòng để xử lý rủi ro trong hoạt động của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài. Theo đó, Ngân hàng trích lập dự phòng cụ thể cho các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD khác theo phương pháp nêu tại Thuyết minh 3.7.

Theo Thông tư 11, Ngân hàng không phải trích lập dự phòng chung đối với các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD khác.

3.4. Chứng khoán kinh doanh và chứng khoán đầu tư

3.4.1. Phân loại

Chứng khoán kinh doanh là những chứng khoán vốn được mua chủ yếu cho mục đích bán lại trong thời gian ngắn hoặc có bằng chứng về việc kinh doanh các chứng khoán đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn.

Chứng khoán đầu tư bao gồm chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán và chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn. Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán là chứng khoán nợ hoặc chứng khoán vốn được giữ trong thời gian không ấn định trước và có thể được bán trong mọi thời điểm. Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn là chứng khoán nợ có kỳ hạn cố định và các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định được, mà Ngân hàng có ý định và có khả năng nắm giữ đến ngày đáo hạn.

Ngân hàng phân loại chứng khoán đầu tư tại thời điểm mua là chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán hoặc chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn. Theo Công văn số 2601/NHNN-TCKT do NHNNVN ban hành ngày 14 tháng 4 năm 2009, đối với khoản mục chứng khoán đầu tư, Ngân hàng được phép phân loại lại tối đa một lần sau khi phân loại lần đầu tại thời điểm mua. *vang*

3.4.2. Ghi nhận

Ngân hàng ghi nhận chứng khoán kinh doanh và chứng khoán đầu tư vào ngày Ngân hàng trở thành một bên đối tác của hợp đồng cung cấp các chứng khoán này (kể toán theo ngày giao dịch).

3.4.3. Đo lường

Chứng khoán vốn

Đối với chứng khoán vốn là chứng khoán kinh doanh, Ngân hàng ghi nhận theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (nếu có). Chứng khoán vốn sẵn sàng để bán được ghi nhận ban đầu theo giá gốc, bao gồm giá mua cộng các chi phí liên quan trực tiếp như chi phí môi giới, giao dịch, cung cấp thông tin, phí ngân hàng (nếu có). Sau đó, các chứng khoán vốn sẵn sàng để bán này được ghi nhận theo giá trị thấp hơn giữa giá gốc và giá thị trường với số lỗ giảm giá được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động riêng.

Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán được trích lập khi giá thị trường của chứng khoán kinh doanh thấp hơn giá gốc.

Đối với các loại chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán đã niêm yết tại Việt Nam, giá thị trường là giá đóng cửa tại Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Đối với các loại chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán chưa niêm yết nhưng đã đăng ký giao dịch trên thị trường giao dịch chứng khoán của các công ty đại chúng chưa niêm yết (UpCom), giá thị trường là giá đóng cửa của thị trường UpCom tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Đối với các loại chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán chưa niêm yết nhưng được tự do mua bán trên thị trường OTC, giá thị trường là giá bình quân của các giá giao dịch tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm được cung cấp bởi ba công ty chứng khoán có vốn điều lệ trên 300 tỷ VND.

Đối với chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán chưa niêm yết khác, trong trường hợp giá thị trường của chứng khoán không có hoặc không thể được xác định một cách đáng tin cậy, các chứng khoán này được ghi nhận theo giá gốc.

Dự phòng rủi ro chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán được đề cập ở trên sẽ được hoàn nhập khi giá chứng khoán hoặc giá trị có thể thu hồi của chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán tăng lên sau khi khoản dự phòng được ghi nhận. Khoản dự phòng chỉ được hoàn nhập đến mức tối đa bằng giá trị ghi sổ của các chứng khoán này trong trường hợp không phải lập dự phòng.

Chứng khoán nợ

Chứng khoán nợ sẵn sàng để bán và chứng khoán nợ giữ đến ngày đáo hạn được ghi nhận ban đầu theo giá gốc, bao gồm giá mua cộng các chi phí có liên quan trực tiếp như chi phí môi giới, giao dịch, cung cấp thông tin, thuế, lệ phí và phí ngân hàng. Sau đó, chứng khoán nợ được ghi nhận theo giá gốc được phân bổ (chịu tác động của việc phân bổ giá trị chiết khấu và giá trị phụ trội) trừ đi dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư, bao gồm dự phòng giảm giá chứng khoán và *vang*

dự phòng rủi ro trái phiếu chưa niêm yết. Giá trị phụ trội và giá trị chiết khấu phát sinh từ việc mua các chứng khoán nợ được phân bổ vào báo cáo kết quả hoạt động riêng theo phương pháp đường thẳng tính từ ngày mua chứng khoán đến ngày đáo hạn của các chứng khoán đó, trường hợp chứng khoán đó được bán trước ngày đáo hạn thì giá trị phụ trội và giá trị chiết khấu chưa phân bổ được ghi nhận toàn bộ vào báo cáo kết quả hoạt động riêng tại ngày bán.

Chứng khoán nợ sẵn sàng để bán đã niêm yết, trừ trái phiếu Chính phủ, trái phiếu được Chính phủ bảo lãnh, trái phiếu chính quyền địa phương, được ghi nhận theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá chứng khoán bằng cách tham khảo giao dịch gần nhất tại Sở Giao dịch chứng khoán trong vòng 10 ngày tính đến ngày kết thúc kỳ kế toán năm. Trường hợp không có giao dịch trong vòng 10 ngày tính đến ngày kết thúc kỳ kế toán năm, Ngân hàng không trích lập dự phòng cho các chứng khoán này.

Chứng khoán nợ sẵn sàng để bán và chứng khoán nợ giữ đến ngày đáo hạn của doanh nghiệp chưa niêm yết được ghi nhận theo giá gốc trừ dự phòng rủi ro tín dụng theo quy định của Thông tư 11 như trình bày tại Thuyết minh 3.7.

Thu nhập lãi sau khi mua của chứng khoán nợ sẵn sàng để bán và chứng khoán nợ giữ đến ngày đáo hạn được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng trên cơ sở dồn tích. Khoản tiền lãi dồn tích trước khi Ngân hàng mua sẽ được ghi giảm giá gốc khi nhận được.

Dự phòng rủi ro tín dụng của trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết và dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán và chứng khoán nợ giữ đến ngày đáo hạn khác được đề cập ở trên sẽ được hoàn nhập khi giá trị có thể thu hồi của chứng khoán tăng lên sau khi lập dự phòng. Khoản dự phòng chỉ được hoàn nhập đến mức tối đa bằng giá trị ghi sổ của các chứng khoán này trong trường hợp giả định không có khoản dự phòng nào được ghi nhận.

3.4.4. Dừng ghi nhận

Chứng khoán kinh doanh và chứng khoán đầu tư được dừng ghi nhận khi các quyền nhận các luồng tiền từ các chứng khoán này đã chấm dứt hoặc Ngân hàng đã chuyển phần lớn rủi ro và lợi ích của việc sở hữu các chứng khoán này.

3.5. Góp vốn, đầu tư dài hạn

3.5.1. Đầu tư vào công ty con

Công ty con là công ty chịu sự kiểm soát của Ngân hàng. Sự kiểm soát tồn tại khi Ngân hàng có quyền điều hành các chính sách tài chính và hoạt động của đơn vị được đầu tư nhằm thu được lợi ích kinh tế từ các hoạt động của đơn vị đó. Khi đánh giá quyền kiểm soát có thể xét đến quyền biểu quyết tiềm năng có thể thực hiện được tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Cho mục đích lập và trình bày báo cáo tài chính riêng, các khoản đầu tư vào các công ty con được phản ánh theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá đầu tư. Phân phối từ lợi nhuận thuần lũy kế phát sinh từ ngày đầu tư vào các công ty con được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng. Dự phòng giảm giá đầu tư được lập khi đơn vị nhận đầu tư phát sinh lỗ dẫn đến Ngân hàng có khả năng mất vốn, trừ khi có bằng chứng rằng giá trị của khoản đầu tư không bị suy giảm. Dự phòng giảm giá đầu tư được hoàn nhập khi đơn vị nhận đầu tư sau đó tạo ra lợi nhuận để bù trừ cho các khoản lỗ đã được lập dự phòng trước kia. Khoản dự phòng chỉ được hoàn nhập

trong phạm vi sao cho giá trị ghi sổ của khoản đầu tư không vượt quá giá trị ghi sổ của các khoản đầu tư này khi giả định không có khoản dự phòng nào được ghi nhận.

3.5.2. Đầu tư dài hạn khác

Đầu tư dài hạn khác là các khoản góp vốn dài hạn vào các công ty khác và Ngân hàng không nắm quyền kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể. Các khoản đầu tư dài hạn này được ghi nhận ban đầu theo giá gốc tại thời điểm đầu tư. Sau ghi nhận ban đầu, các khoản đầu tư này được xác định theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá khoản đầu tư trong báo cáo tài chính riêng.

3.5.3. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn

Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn được lập trong trường hợp các tổ chức kinh tế mà Ngân hàng đang đầu tư phát sinh lỗ dẫn đến Ngân hàng có khả năng mất vốn, trừ khi có bằng chứng rằng giá trị của khoản đầu tư không bị suy giảm. Dự phòng giảm giá được tính bằng tổng vốn góp thực tế của các bên tại đơn vị được đầu tư trừ (-) vốn chủ sở hữu thực có nhân (x) với tỷ lệ sở hữu của Ngân hàng tại đơn vị đó.

Dự phòng được hoàn nhập khi các giá trị có thể thu hồi của các khoản đầu tư đó tăng trở lại sau khi lập dự phòng. Khoản dự phòng chỉ được hoàn nhập trong phạm vi sao cho giá trị ghi sổ của các khoản đầu tư không vượt quá giá trị ghi sổ của các khoản đầu tư này khi giả định không có khoản dự phòng nào được ghi nhận.

3.6. Cho vay khách hàng

Các khoản cho vay khách hàng được trình bày theo số dư nợ gốc trừ đi dự phòng rủi ro cho vay khách hàng.

Các khoản cho vay ngắn hạn là các khoản có thời hạn cho vay dưới 1 năm tính từ ngày giải ngân. Các khoản cho vay trung hạn có thời hạn cho vay từ 1 năm đến 5 năm tính từ ngày giải ngân. Các khoản cho vay dài hạn có thời hạn cho vay trên 5 năm tính từ ngày giải ngân.

Việc phân loại nợ và lập dự phòng rủi ro tín dụng được thực hiện theo Thông tư 11 như trình bày tại Thuyết minh 3.7.

3.7. Phân loại nợ và mức trích, phương pháp trích lập dự phòng rủi ro tín dụng

3.7.1. Phân loại nợ

Việc phân loại nợ cho các khoản tiền gửi có kỳ hạn (trừ tiền gửi tại ngân hàng chính sách xã hội theo quy định của NHNNVN về việc các tổ chức tín dụng nhà nước duy trì số dư tiền gửi tại ngân hàng chính sách xã hội) và cho vay các tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài khác, mua trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết, cho vay khách hàng, ủy thác cấp tín dụng, các khoản nợ đã bán nhưng chưa thu được tiền, các khoản nợ mua lại, khoản mua bán lại trái phiếu Chính phủ, mua kỳ phiếu, tín phiếu, chứng chỉ tiền gửi do tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài khác phát hành (gọi chung là “các khoản nợ”) được thực hiện theo quy định của Thông tư 11. Theo đó Ngân hàng thực hiện phân loại nợ hàng tháng dựa trên số dư nợ gốc tại ngày cuối cùng của tháng. *Uelenh*

Theo Thông tư 11, các khoản cho vay khách hàng được phân loại theo các mức độ rủi ro sau: Nhóm 1 - Nợ đủ tiêu chuẩn, Nhóm 2 - Nợ cần chú ý, Nhóm 3 - Nợ dưới tiêu chuẩn, Nhóm 4 - Nợ nghi ngờ và Nhóm 5 - Nợ có khả năng mất vốn dựa vào tình trạng quá hạn được quy định tại Điều 10 của Thông tư 11 và các yếu tố định tính khác được cho phép tại Điều 11 của Thông tư 11. Phương pháp phân loại các khoản cho vay khách hàng dựa trên yếu tố định tính của Ngân hàng được NHNNVN phê duyệt trong Công văn số 5811/NHNN-TTGSNH ngày 27 tháng 7 năm 2011 theo quy định tại Điều 7, Quyết định số 493/2005/QĐ-NHNN do NHNNVN ban hành ngày 22 tháng 4 năm 2005. Theo Thông tư 11, trong trường hợp kết quả phân loại đối với một khoản nợ theo quy định tại Điều 10 và Điều 11 của Thông tư 11 khác nhau thì khoản nợ phải được phân loại vào nhóm có mức độ rủi ro cao hơn.

Nợ xấu là các khoản nợ thuộc các Nhóm 3, 4, 5.

Trường hợp một khách hàng có nhiều hơn một khoản nợ với Ngân hàng mà có bất kỳ khoản nợ bị chuyển sang nhóm nợ rủi ro cao hơn thì Ngân hàng phân loại các khoản nợ còn lại của khách hàng đó vào nhóm nợ có rủi ro cao nhất.

Ngân hàng cũng thu thập kết quả phân loại nợ đối với khách hàng do Trung tâm Thông tin tín dụng thuộc NHNNVN ("CIC") cung cấp tại thời điểm phân loại nợ để điều chỉnh kết quả tự phân loại nợ. Trường hợp nợ và cam kết ngoại bảng của khách hàng được phân loại vào nhóm nợ có mức độ rủi ro thấp hơn nhóm nợ theo danh sách do CIC cung cấp, Ngân hàng điều chỉnh kết quả phân loại nợ, cam kết ngoại bảng theo nhóm nợ được CIC cung cấp.

Phân loại nợ cho các khoản nợ được cơ cấu lại thời hạn trả nợ, miễn, giảm lãi, phí nhằm hỗ trợ khách hàng chịu ảnh hưởng do dịch Covid - 19

Ngân hàng áp dụng Thông tư số 14/2021/TT-NHNN ngày 7 tháng 9 năm 2021 ("Thông tư 14") và Thông tư số 03/2021/TT-NHNN ngày 2 tháng 4 năm 2021 ("Thông tư 03") của NHNNVN sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 01/2020/TT-NHNN ngày 13 tháng 3 năm 2020 ("Thông tư 01") của NHNNVN quy định về việc cơ cấu lại thời hạn trả nợ, miễn, giảm lãi, phí, giữ nguyên nhóm nợ nhằm hỗ trợ khách hàng chịu ảnh hưởng do dịch Covid-19. Theo đó, đối với khách hàng có các khoản nợ phát sinh trước ngày 1 tháng 8 năm 2021 và phát sinh nghĩa vụ trả nợ gốc và/hoặc lãi trong thời gian từ ngày 23 tháng 1 năm 2020 đến ngày 30 tháng 6 năm 2022, và các khách hàng này không có khả năng trả nợ đúng hạn nợ gốc và/hoặc lãi theo hợp đồng, thỏa thuận cho vay đã ký do doanh thu, thu nhập sụt giảm bởi ảnh hưởng của dịch Covid-19, thì Ngân hàng được phép cơ cấu lại thời hạn trả nợ, miễn, giảm lãi, phí và giữ nguyên nhóm nợ như sau: *Ueno*



Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Thời điểm phát sinh khoản nợ	Tình trạng quá hạn	Khoảng thời gian phát sinh quá hạn	Áp dụng phân loại nợ
Trước 23/1/2020	Trong hạn hoặc quá hạn đến 10 ngày	Từ 30/3/2020 đến 30/6/2022	Giữ nguyên nhóm nợ đã phân loại tại thời điểm gần nhất trước ngày 23/1/2020.
Từ 23/1/2020 đến trước 1/8/2021	Trong hạn hoặc quá hạn đến 10 ngày	Từ 17/05/2021 đến trước 17/7/2021 hoặc từ 7/9/2021 đến 30/6/2022	Giữ nguyên nhóm nợ đã phân loại tại thời điểm gần nhất trước ngày thực hiện cơ cấu lại thời hạn trả nợ lần đầu.
Trước 23/1/2020	Quá hạn	Từ 23/1/2020 đến 29/3/2020	Giữ nguyên nhóm nợ đã phân loại tại thời điểm gần nhất trước ngày 23/1/2020.
Từ 23/1/2020 đến trước 10/6/2020	Quá hạn	Từ 23/1/2020 đến trước 17/5/2021	Giữ nguyên nhóm nợ đã phân loại tại thời điểm gần nhất trước ngày khoản nợ bị chuyển quá hạn.
Từ 10/6/2020 đến trước 1/8/2021	Quá hạn	Từ 17/7/2021 đến trước 7/9/2021	

Phân loại nợ cho các khoản nợ được cơ cấu lại thời hạn trả nợ và giữ nguyên nhóm nợ nhằm hỗ trợ khách hàng gặp khó khăn trong hoạt động sản xuất kinh doanh và khách hàng gặp khó khăn trả nợ vay phục vụ nhu cầu đời sống, tiêu dùng

Ngân hàng áp dụng Thông tư số 02/2023/TT-NHNN ngày 23 tháng 4 năm 2023 (“Thông tư 02”) của NHNNVN quy định về việc cơ cấu lại thời hạn trả nợ và giữ nguyên nhóm nợ nhằm hỗ trợ khách hàng gặp khó khăn. Theo đó, đối với khách hàng có các khoản nợ phát sinh trước ngày 24 tháng 4 năm 2023 và phát sinh nghĩa vụ trả nợ gốc và/hoặc lãi trong thời gian từ ngày 24 tháng 4 năm 2023 đến ngày 30 tháng 6 năm 2024, và các khách hàng này không có khả năng trả nợ đúng hạn nợ gốc và/hoặc lãi theo hợp đồng, thỏa thuận cho vay đã ký do doanh thu, thu nhập sụt giảm, thì Ngân hàng được phép cơ cấu lại thời hạn trả nợ và giữ nguyên nhóm nợ như sau:

Thời điểm phát sinh khoản nợ	Tình trạng quá hạn	Khoảng thời gian phát sinh nghĩa vụ trả nợ gốc và/hoặc lãi	Áp dụng phân loại nợ
Trước 24/4/2023	Trong hạn hoặc quá hạn đến 10 ngày	Từ 24/4/2023 đến 30/6/2024	Giữ nguyên nhóm nợ đã phân loại tại thời điểm gần nhất trước trước khi cơ cấu lại thời hạn trả nợ.

Uana

3.7.2. Dự phòng rủi ro tín dụng

Dự phòng rủi ro tín dụng bao gồm dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể và dự phòng rủi ro tín dụng chung.

Dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể

Theo quy định của Thông tư 11, Ngân hàng thực hiện trích lập dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể cho các khoản nợ tại cuối mỗi tháng được xác định dựa trên tỷ lệ dự phòng tương ứng với kết quả phân loại nợ và số dư nợ gốc tại ngày cuối cùng của tháng trừ đi giá trị khấu trừ của tài sản bảo đảm.

Tỷ lệ dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể đối với từng nhóm nợ như sau:

Nhóm nợ	Tỷ lệ dự phòng
Nhóm 1 - Nợ đủ tiêu chuẩn	0%
Nhóm 2 - Nợ cần chú ý	5%
Nhóm 3 - Nợ dưới tiêu chuẩn	20%
Nhóm 4 - Nợ nghi ngờ	50%
Nhóm 5 - Nợ có khả năng mất vốn	100%

Giá trị và tỷ lệ khấu trừ tối đa của tài sản bảo đảm được xác định theo các quy định của Thông tư 11 theo đó từng loại tài sản bảo đảm có tỷ lệ khấu trừ tối đa nhất định cho mục đích tính toán dự phòng rủi ro.

Ngoài ra, Ngân hàng xác định và ghi nhận số tiền dự phòng cụ thể phải trích bổ sung đối với toàn bộ dư nợ của khách hàng định kỳ hàng năm, bao gồm cả số dư nợ được cơ cấu thời hạn, miễn, giảm lãi theo kết quả phân loại nợ theo Thông tư 11 (nếu không áp dụng quy định giữ nguyên nhóm nợ theo quy định của Thông tư 01, Thông tư 03 và Thông tư 14) như sau:

Dự phòng bổ sung từng giai đoạn	Thời hạn
Tối thiểu 30% tổng số tiền dự phòng cụ thể phải trích bổ sung	Đến ngày 31 tháng 12 năm 2021
Tối thiểu 60% tổng số tiền dự phòng cụ thể phải trích bổ sung	Đến ngày 31 tháng 12 năm 2022
100% tổng số tiền dự phòng cụ thể phải trích bổ sung	Đến ngày 31 tháng 12 năm 2023

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023, Ngân hàng đã thực hiện trích lập 100% tổng số dự phòng cụ thể bổ sung nêu trên. *UANA*

Ngoài ra, Ngân hàng xác định và ghi nhận số tiền dự phòng cụ thể phải trích bổ sung đối với toàn bộ dư nợ của khách hàng định kỳ hàng năm, bao gồm cả số dư nợ được cơ cấu thời hạn theo kết quả phân loại nợ theo Thông tư 11 (nếu không áp dụng quy định giữ nguyên nhóm nợ theo quy định của Thông tư 02) như sau:

Dự phòng bổ sung từng giai đoạn	Thời hạn
Tối thiểu 50% tổng số tiền dự phòng cụ thể phải trích bổ sung	Đến ngày 31 tháng 12 năm 2023
100% tổng số tiền dự phòng cụ thể phải trích bổ sung	Đến ngày 31 tháng 12 năm 2024

Đến ngày 31 tháng 12 năm 2023, Ngân hàng đã thực hiện trích lập 72% tổng số dự phòng cụ thể bổ sung nêu trên.

Dự phòng rủi ro tín dụng chung

Theo Thông tư 11, một khoản dự phòng rủi ro tín dụng chung được trích lập với mức bằng 0,75% tổng số dư nợ gốc tại ngày cuối cùng của mỗi tháng của các khoản nợ từ Nhóm 1 đến Nhóm 4 trừ các khoản tiền gửi có kỳ hạn và cho vay các tổ chức tín dụng khác, khoản mua giấy tờ có giá do các tổ chức tín dụng khác phát hành, khoản mua bán lại trái phiếu Chính phủ.

3.7.3. Xử lý nợ xấu

Theo Thông tư 11, các khoản cho vay khách hàng sẽ được xử lý bằng nguồn dự phòng khi được phân loại vào Nhóm 5 hoặc khi khách hàng vay tuyên bố phá sản hoặc giải thể (đối với trường hợp khách hàng vay là tổ chức), hoặc khi khách hàng vay chết hoặc mất tích (đối với trường hợp khách hàng vay là cá nhân).

Các khoản nợ đã được xử lý rủi ro bằng nguồn dự phòng được ghi nhận vào tài khoản ngoại bảng phù hợp để theo dõi và thu nợ. Số tiền thu hồi được từ nợ đã xử lý rủi ro, kể cả số tiền thu hồi được từ việc xử lý tài sản bảo đảm, được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động riêng khi thu được.

3.7.4. Dự phòng đối với các cam kết ngoại bảng

Việc phân loại các khoản cam kết tín dụng ngoại bảng được thực hiện chỉ nhằm mục đích quản lý, giám sát chất lượng hoạt động cấp tín dụng. Không trích lập dự phòng cho các khoản cam kết ngoại bảng, trừ khi Ngân hàng được yêu cầu phải thực hiện nghĩa vụ trả thay theo cam kết ngoại bảng, trong trường hợp đó, khoản trả thay này được phân loại và trích lập dự phòng theo chính sách kế toán được trình bày tại Thuyết minh 3.7.1. và 3.7.2. *Uana*

3.8. Các công cụ tài chính phái sinh

Các hợp đồng kỳ hạn tiền tệ và hoán đổi tiền tệ

Ngân hàng ký kết các hợp đồng kỳ hạn tiền tệ và hoán đổi tiền tệ nhằm tạo điều kiện cho khách hàng chuyển, điều chỉnh hoặc giảm rủi ro tỷ giá đồng thời phục vụ mục đích kinh doanh của Ngân hàng.

Các hợp đồng kỳ hạn tiền tệ là các cam kết mua, bán một lượng ngoại tệ theo một mức tỷ giá xác định tại thời điểm giao dịch và việc thanh toán sẽ được thực hiện vào thời điểm xác định trong tương lai. Các hợp đồng kỳ hạn được ghi nhận theo giá trị danh nghĩa tại ngày giao dịch và được đánh giá lại cho mục đích lập báo cáo tài chính theo tỷ giá tại thời điểm kết thúc kỳ kế toán và được trình bày theo giá trị thuần trên báo cáo tình hình tài chính riêng. Chênh lệch do đánh giá lại cuối kỳ được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động riêng tại thời điểm kết thúc kỳ kế toán năm. Chênh lệch giữa giá trị VND của số lượng ngoại tệ cam kết mua/bán theo tỷ giá kỳ hạn và tỷ giá giao ngay được phân bổ vào báo cáo kết quả hoạt động riêng theo phương pháp đường thẳng trong thời gian hiệu lực của các hợp đồng này.

Các hợp đồng hoán đổi tiền tệ là các cam kết mua và bán cùng một lượng ngoại tệ với đồng VND hoặc với một ngoại tệ khác với cùng một đối tác. Trong đó ngày thanh toán của hai giao dịch là khác nhau và tỷ giá của hai giao dịch được xác định tại ngày giao dịch. Một giao dịch hoán đổi tiền tệ có thể gồm hai giao dịch giao ngay, hai giao dịch kỳ hạn hoặc một giao dịch giao ngay và một giao dịch kỳ hạn. Giao dịch hoán đổi với ngoại tệ và đồng VND phải có ít nhất một giao dịch kỳ hạn. Số tiền do chênh lệch giữa hai tỷ giá của hai giao dịch được ghi nhận vào ngày thanh toán của giao dịch thứ nhất như một khoản mục tài sản nếu dương và khoản mục nợ phải trả nếu âm trên báo cáo tình hình tài chính riêng. Chênh lệch này sẽ được phân bổ theo phương pháp đường thẳng vào báo cáo kết quả hoạt động riêng trong suốt thời gian của hợp đồng hoán đổi.

3.9. Tài sản cố định hữu hình

3.9.1. Nguyên giá

Tài sản cố định hữu hình được thể hiện theo nguyên giá trừ đi khấu hao lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định hữu hình bao gồm giá mua, thuế nhập khẩu, các loại thuế mua hàng không hoàn lại và chi phí liên quan trực tiếp để đưa tài sản đến vị trí và trạng thái hoạt động cho mục đích sử dụng đã dự kiến. Các chi phí phát sinh sau khi tài sản cố định hữu hình đã đưa vào hoạt động như chi phí sửa chữa, bảo dưỡng và đại tu được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động riêng trong năm phát sinh chi phí. Trong trường hợp có thể chứng minh một cách rõ ràng các khoản chi phí này làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai dự tính thu được từ việc sử dụng tài sản cố định hữu hình vượt trên mức hoạt động tiêu chuẩn đã được đánh giá ban đầu, thì các chi phí này được vốn hóa như một khoản nguyên giá tăng thêm của tài sản cố định hữu hình. *uena*

3.9.2. Khấu hao

Khấu hao được tính theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định hữu hình. Thời gian hữu dụng ước tính như sau:

▪ nhà cửa và vật kiến trúc	6 - 50 năm
▪ máy móc thiết bị	3 - 15 năm
▪ phương tiện vận tải	6 - 10 năm
▪ thiết bị, dụng cụ quản lý	3 - 10 năm
▪ tài sản cố định hữu hình khác	4 - 25 năm

3.10. Tài sản cố định thuê tài chính

Thuê tài chính là giao dịch thuê tài sản mà Ngân hàng đã nhận phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu tài sản đi thuê. Quyền sở hữu tài sản có thể chuyển giao vào cuối thời hạn thuê. Tại thời điểm nhận tài sản thuê, Ngân hàng ghi nhận tài sản thuê tài chính là tài sản cố định thuê tài chính và nợ phải trả về thuê tài chính trên báo cáo tình hình tài chính riêng với cùng một giá trị bằng với số tiền tương đương với số thấp hơn giữa giá trị hợp lý của tài sản cố định và giá trị hiện tại của các khoản tiền thuê tối thiểu, tính tại thời điểm bắt đầu thuê, trừ đi giá trị hao mòn lũy kế.

Khấu hao của tài sản cố định thuê tài chính được tính theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định thuê tài chính. Thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định thuê tài chính nhất quán với tài sản cố định được trình bày tại Thuyết minh 3.9.2. Nếu không chắc chắn là Ngân hàng sẽ có quyền sở hữu tài sản khi hết hạn hợp đồng thuê thì tài sản thuê sẽ được khấu hao theo thời gian ngắn hơn giữa thời hạn thuê hoặc thời gian sử dụng hữu ích của nó.

Tất cả các thỏa thuận thuê tài sản không phải là thuê tài chính được phân loại là thuê hoạt động (Xem thuyết minh 3.24).

3.11. Tài sản cố định vô hình

3.11.1. Quyền sử dụng đất

Quyền sử dụng đất được thể hiện theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá ban đầu của quyền sử dụng đất có thời hạn bao gồm giá mua và các chi phí liên quan trực tiếp tới việc có được quyền sử dụng đất. Quyền sử dụng đất có thời hạn được khấu hao theo phương pháp đường thẳng theo thời gian thuê hoặc thời gian sử dụng.

3.11.2. Phần mềm máy vi tính

Giá mua phần mềm máy vi tính mới mà phần mềm này không phải là một bộ phận gắn kết với phần cứng có liên quan thì được vốn hóa và hạch toán như tài sản cố định vô hình. Phần mềm máy vi tính được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong vòng từ 5 đến 10 năm. *lưu ý*

3.12. Tài sản Có khác

3.12.1. Các khoản phải thu từ hoạt động tín dụng

Các khoản phải thu từ hoạt động tín dụng được phân loại là tài sản có rủi ro tín dụng khác được ghi nhận theo giá gốc trừ đi dự phòng rủi ro. Các khoản phải thu này được Ngân hàng thực hiện phân loại nợ và trích lập dự phòng rủi ro tín dụng theo chính sách kế toán được trình bày tại Thuyết minh 3.7.

3.12.2. Các tài sản Có khác

Các tài sản Có khác, ngoài các khoản phải thu từ hoạt động tín dụng, được phản ánh theo giá gốc trừ dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng.

Đối với các tài sản Có khác không được phân loại là tài sản có rủi ro tín dụng và đã quá hạn thanh toán, Ngân hàng thực hiện trích lập dự phòng theo thời gian quá hạn hoặc theo dự kiến tổn thất có thể xảy ra trong trường hợp các khoản nợ phải thu đã quá hạn thanh toán và các khoản nợ phải thu chưa đến hạn thanh toán nhưng có khả năng không thu hồi được đúng hạn. Chi phí dự phòng phát sinh được hạch toán vào chi phí hoạt động trong năm.

Mức trích dự phòng theo thời gian quá hạn như sau:

Thời gian quá hạn	Mức trích dự phòng
▪ Từ trên sáu (06) tháng đến dưới một (01) năm	30%
▪ Từ một (01) năm đến dưới hai (02) năm	50%
▪ Từ hai (02) năm đến dưới ba (03) năm	70%
▪ Từ ba (03) năm trở lên	100%

Ngân hàng trích lập dự phòng rủi ro cho các tổn thất có thể xảy ra đối với các tài sản Có khác chưa đến hạn thanh toán sau khi xem xét đến khả năng thu hồi của các tài sản này.

3.13. Dự phòng

Một khoản dự phòng, trừ những khoản dự phòng được định nghĩa ở các thuyết minh 3.3, 3.4, 3.5, 3.7 và 3.12, được ghi nhận nếu, do kết quả của một sự kiện trong quá khứ, Ngân hàng có nghĩa vụ pháp lý hiện tại hoặc liên đới có thể ước tính một cách đáng tin cậy, và chắc chắn sẽ làm giảm sút các lợi ích kinh tế trong tương lai để thanh toán các khoản nợ phải trả do nghĩa vụ đó. Khoản dự phòng được xác định bằng cách chiết khấu dòng tiền dự kiến phải trả trong tương lai với tỷ lệ chiết khấu trước thuế phản ánh đánh giá của thị trường ở thời điểm hiện tại về giá trị thời gian của tiền và rủi ro cụ thể của khoản nợ đó.

3.14. Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác

Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác được phản ánh theo giá gốc. *Ulenb*

3.15. Tiền gửi của khách hàng

Tiền gửi khách hàng được ghi nhận theo giá gốc.

3.16. Phát hành giấy tờ có giá

Giấy tờ có giá đã phát hành được ghi nhận theo giá gốc trừ các khoản phân bổ phụ trội và chiết khấu. Giá gốc của giấy tờ có giá đã phát hành bao gồm số tiền thu được từ việc phát hành trừ đi các chi phí trực tiếp có liên quan đến việc phát hành.

3.17. Các khoản phải trả khác

Các khoản phải trả khác được phản ánh theo giá gốc.

3.18. Vốn điều lệ

Tổng vốn điều lệ của Ngân hàng thể hiện bằng số tiền và tài sản mà Ngân hàng nhận được từ Chính phủ Việt Nam và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam dưới dạng tiền, Trái phiếu Chính phủ đặc biệt và các tài sản khác. Vốn điều lệ của Ngân hàng cũng được bổ sung từ Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ và các quỹ khác được trích lập từ lợi nhuận sau thuế của Ngân hàng theo quy định của Nhà nước. Ngoài ra, lãi nhận được từ Trái phiếu Chính phủ đặc biệt cũng được trực tiếp ghi tăng vốn điều lệ theo Thông tư số 100/2002/TT-BTC ngày 4 tháng 11 năm 2002 của Bộ Tài chính.

3.19. Các quỹ

Theo Nghị định số 93/2017/NĐ-CP do Chính phủ Việt Nam ban hành ngày 7 tháng 8 năm 2017 về chế độ tài chính đối với các tổ chức tín dụng (“Nghị định 93”), Ngân hàng trích lập các quỹ như sau trước khi nộp lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước:

	Tỷ lệ trích lập hàng năm	Số dư tối đa
Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ	5% lợi nhuận sau thuế	100% vốn điều lệ
Quỹ dự phòng tài chính	10% lợi nhuận sau thuế	Không quy định
Quỹ đầu tư phát triển	Tối đa 25% lợi nhuận sau thuế	Không quy định
Quỹ khen thưởng, phúc lợi	Từ 0 đến 3 tháng lương thực hiện tùy thuộc vào xếp loại của Ngân hàng	Không quy định
Quỹ thưởng người quản lý, kiểm soát viên	Từ 0 đến 1,5 tháng lương thực hiện tùy thuộc vào xếp loại của Ngân hàng	Không quy định

Quỹ dự phòng tài chính dùng để bù đắp phần còn lại của những tổn thất, thiệt hại về tài sản xảy ra trong quá trình kinh doanh sau khi đã được bù đắp bằng tiền bồi thường của các tổ chức, cá nhân gây ra tổn thất, của tổ chức bảo hiểm và sử dụng dự phòng trích lập trong chi phí; sử dụng cho các mục đích khác theo quy định của pháp luật. *nam*

Quỹ đầu tư phát triển dùng để đầu tư mở rộng quy mô hoạt động kinh doanh và đổi mới công nghệ trang thiết bị, điều kiện làm việc của Ngân hàng và bổ sung vốn điều lệ cho Ngân hàng. Căn cứ vào nhu cầu đầu tư và khả năng của quỹ, Ngân hàng quyết định hình thức và biện pháp đầu tư theo nguyên tắc có hiệu quả, an toàn và phát triển vốn.

3.20. Các chỉ tiêu ngoại bảng

3.20.1. Các cam kết và nợ tiềm ẩn

Tại bất cứ thời điểm nào Ngân hàng cũng có các cam kết cấp tín dụng chưa thực hiện. Các cam kết này ở dưới dạng các khoản cho vay và thấu chi đã được phê duyệt. Ngân hàng cũng cung cấp các bảo lãnh tài chính và thư tín dụng để bảo lãnh việc thực hiện hợp đồng của khách hàng đối với bên thứ ba. Nhiều khoản cam kết và nợ tiềm ẩn sẽ đáo hạn mà không phát sinh bất kỳ một phần hay toàn bộ một khoản tạm ứng nào. Do đó các khoản cam kết và nợ tiềm ẩn này không nhất thiết phản ánh luồng lưu chuyển tiền tệ dự kiến trong tương lai.

3.20.2. Tài sản ủy thác quản lý giữ hộ

Các tài sản giữ cho mục đích ủy thác quản lý giữ hộ không được xem là tài sản của Ngân hàng và vì thế không được bao gồm trong báo cáo tình hình tài chính riêng của Ngân hàng.

3.21. Doanh thu

3.21.1. Thu nhập lãi

Thu nhập lãi được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên cơ sở dồn tích, ngoại trừ tiền lãi từ các khoản nợ được phân loại từ Nhóm 2 đến Nhóm 5 (được trình bày tại Thuyết minh 3.7) và các khoản nợ được giữ nguyên Nhóm 1 (nợ đủ tiêu chuẩn) do áp dụng Thông tư 01, Thông tư 03 và Thông tư 02. Khi một khoản nợ được phân loại từ Nhóm 2 đến Nhóm 5 (được trình bày tại Thuyết minh 3.7) hoặc được cơ cấu giữ nguyên Nhóm 1 do áp dụng Thông tư 01, Thông tư 03 và Thông tư 02 thì số lãi dự thu được xuất toán và được ghi nhận ngoại bảng và được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động riêng khi thu được.

Khi một khoản nợ được giữ nguyên Nhóm nợ đủ tiêu chuẩn do thực hiện chính sách đặc biệt của Nhà nước thì số lãi phải thu phát sinh trong năm không được hạch toán là thu nhập và Ngân hàng thực hiện theo dõi ngoại bảng. Thu nhập lãi của các khoản nợ này được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động riêng khi thu được.

3.21.2. Thu nhập từ hoạt động dịch vụ

Thu nhập từ hoạt động dịch vụ được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng khi dịch vụ đã được cung cấp. *uam*

3.21.3. Thu nhập từ hoạt động đầu tư

Thu nhập từ bán chứng khoán được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng khi nhận được thông báo khớp lệnh từ Trung tâm Lưu ký Chứng khoán (chứng khoán niêm yết) và hoàn tất thỏa thuận chuyển giao tài sản (chứng khoán chưa niêm yết) và được xác định dựa trên mức chênh lệch giá bán và giá vốn bình quân của chứng khoán được bán.

Thu nhập từ cổ tức bằng tiền được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng khi quyền nhận cổ tức của Ngân hàng được xác lập. Cổ tức được nhận dưới dạng cổ phiếu, cổ phiếu thưởng và quyền mua cổ phiếu cho các cổ đông hiện tại, cổ phiếu được chia từ lợi nhuận chưa phân phối không được ghi nhận là một khoản tăng giá trị khoản đầu tư và thu nhập không được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng. Khi nhận được cổ tức bằng cổ phiếu, Ngân hàng chỉ theo dõi số lượng cổ phiếu tăng thêm.

Cổ tức nhận được liên quan đến giai đoạn trước khi mua khoản đầu tư được ghi giảm vào giá trị ghi sổ của khoản đầu tư.

3.22. Chi phí lãi

Chi phí lãi được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng trên cơ sở dồn tích.

3.23. Chi phí hoạt động dịch vụ

Chi phí hoạt động dịch vụ được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng khi phát sinh.

3.24. Các khoản thanh toán đi thuê hoạt động

Các khoản thanh toán đi thuê hoạt động được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động riêng theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời hạn của hợp đồng thuê. Các khoản hoa hồng đi thuê đã nhận được ghi nhận trên báo cáo kết quả hoạt động riêng như một bộ phận hợp thành của tổng chi phí thuê.

3.25. Thuế

Thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên lợi nhuận của năm bao gồm thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại. Thuế thu nhập doanh nghiệp được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động riêng ngoại trừ trường hợp có các khoản thuế thu nhập liên quan đến các khoản mục được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu, thì khi đó khoản thuế thu nhập này cũng được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu.

Thuế thu nhập hiện hành là khoản thuế dự kiến phải nộp dựa trên thu nhập chịu thuế trong năm, sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm, và các khoản điều chỉnh thuế phải nộp liên quan đến những năm trước. *Uan*

Thuế thu nhập hoãn lại được tính theo phương pháp báo cáo tình hình tài chính cho các chênh lệch tạm thời giữa giá trị ghi sổ cho mục đích báo cáo tài chính và giá trị sử dụng cho mục đích tính thuế của các khoản mục tài sản và nợ phải trả. Giá trị của thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận dựa trên cách thức dự kiến thu hồi hoặc thanh toán giá trị ghi sổ của các khoản mục tài sản và nợ phải trả sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực hoặc cơ bản có hiệu lực tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận trong phạm vi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để tài sản thuế thu nhập này có thể sử dụng được. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại được ghi giảm trong phạm vi không còn chắc chắn là các lợi ích về thuế liên quan này sẽ sử dụng được.

3.26. Các bên liên quan

Các bên được coi là bên liên quan của Ngân hàng nếu một bên có khả năng, trực tiếp hoặc gián tiếp, kiểm soát bên kia hoặc gây ảnh hưởng đáng kể tới bên kia trong việc ra các quyết định tài chính và hoạt động, hoặc khi Ngân hàng và bên kia cùng chịu sự kiểm soát chung hoặc ảnh hưởng đáng kể chung. Các bên liên quan có thể là các công ty hoặc các cá nhân, bao gồm cả các thành viên gia đình thân cận của các cá nhân được coi là liên quan.

3.27. Số dư bằng không

Các khoản mục hay số dư được quy định trong Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007 (“Quyết định 16”) của Thống đốc NHNNVN về chế độ báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng và Thông tư số 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014 (“Thông tư 49”) của Thống đốc NHNNVN sửa đổi, bổ sung một số điều khoản của Chế độ báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng ban hành kèm theo Quyết định 16, Quyết định số 479/2004/QĐ-NHNN ngày 29 tháng 4 năm 2004 và hệ thống tài khoản kế toán các tổ chức tín dụng ban hành kèm theo mà không được thể hiện trong báo cáo tài chính riêng này thì được hiểu là có số dư bằng không.

3.28. Các công cụ tài chính

Nhằm mục đích duy nhất là cung cấp các thông tin thuyết minh về tầm quan trọng của các công cụ tài chính đối với tình hình tài chính và kết quả hoạt động của Ngân hàng và tính chất và mức độ rủi ro phát sinh từ các công cụ tài chính, Ngân hàng phân loại các công cụ tài chính như sau:

uang

3.28.1. Tài sản tài chính

Tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động

Tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động là một tài sản tài chính thỏa mãn một trong các điều kiện sau:

- Tài sản tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh. Tài sản tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh, nếu thỏa mãn một trong các điều kiện sau:
 - tài sản được mua chủ yếu cho mục đích bán lại trong thời gian ngắn;
 - có bằng chứng về việc kinh doanh công cụ đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn; hoặc
 - công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả).
- Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, Ngân hàng xếp tài sản tài chính vào nhóm tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động.

Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn

Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn là các tài sản tài chính phi phái sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và có kỳ đáo hạn cố định mà Ngân hàng có ý định và có khả năng giữ đến ngày đáo hạn, ngoại trừ:

- các tài sản tài chính mà tại thời điểm ghi nhận ban đầu đã được Ngân hàng xếp vào nhóm tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động;
- các tài sản tài chính đã được Ngân hàng xếp vào nhóm tài sản sẵn sàng để bán; hoặc
- các tài sản tài chính thỏa mãn định nghĩa về các khoản cho vay và phải thu.

Các khoản cho vay và phải thu

Các khoản cho vay và phải thu là các tài sản tài chính phi phái sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và không được niêm yết trên thị trường, ngoại trừ:

- các khoản mà Ngân hàng có ý định bán ngay hoặc sẽ bán trong tương lai gần được phân loại là tài sản nắm giữ vì mục đích kinh doanh, và các loại mà tại thời điểm ghi nhận ban đầu được Ngân hàng xếp vào nhóm tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động;
- các khoản được Ngân hàng xếp vào nhóm tài sản sẵn sàng để bán tại thời điểm ghi nhận ban đầu; hoặc
- các khoản mà Ngân hàng có thể không thu hồi được phần lớn giá trị đầu tư ban đầu, không phải do suy giảm chất lượng tín dụng, và được phân loại vào nhóm tài sản sẵn sàng để bán.

Tài sản tài chính sẵn sàng để bán

Tài sản tài chính sẵn sàng để bán là các tài sản tài chính phi phái sinh được xác định là sẵn sàng để bán hoặc không được phân loại là:

- các tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động;
- các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn; hoặc
- các khoản cho vay và phải thu. *đang*

3.28.2. Nợ phải trả tài chính

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động là một khoản nợ phải trả tài chính thỏa mãn một trong các điều kiện sau:

- Nợ phải trả tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh. Nợ phải trả tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh, nếu:
 - khoản nợ đó được tạo ra chủ yếu cho mục đích mua lại trong thời gian ngắn;
 - có bằng chứng về việc kinh doanh công cụ đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn; hoặc
 - là công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả).
- Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, Ngân hàng xếp nợ phải trả tài chính vào nhóm nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động.

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ

Các khoản nợ phải trả tài chính không được phân loại vào nhóm nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động sẽ được phân loại vào nhóm các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ.

Việc phân loại các công cụ tài chính kể trên chỉ nhằm mục đích trình bày và thuyết minh và không nhằm mục đích mô tả phương pháp xác định giá trị của các công cụ tài chính. Các chính sách kế toán về xác định giá trị của các công cụ tài chính được trình bày tại các thuyết minh liên quan khác.

3.29. Thông tin so sánh

Thông tin so sánh trong báo cáo tài chính riêng này được trình bày dưới dạng dữ liệu tương ứng. Theo phương pháp này, các thông tin so sánh của năm trước được trình bày như một phần không thể tách rời của báo cáo tài chính năm hiện tại và phải được xem xét trong mối liên hệ với các số liệu và thuyết minh của năm hiện tại. Theo đó, thông tin so sánh bao gồm trong báo cáo tài chính riêng này không nhằm mục đích trình bày về tình hình tài chính trước hợp nhất, kết quả hoạt động trước hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ trước hợp nhất của Ngân hàng trong năm trước.

Uang

4. Tiền mặt và vàng

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Tiền mặt bằng VND	13.895.276	17.705.901
Tiền mặt bằng ngoại tệ	1.311.157	1.474.643
Vàng tiền tệ	1.103	992
	15.207.536	19.181.536

5. Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam

Tiền gửi tại NHNNVN bao gồm quỹ dự trữ bắt buộc và tài khoản tiền gửi thanh toán.

Theo quy định của NHNNVN về dự trữ bắt buộc, các ngân hàng duy trì dự trữ bắt buộc trên tài khoản thanh toán được mở tại NHNNVN. Số dư bình quân dự trữ bắt buộc hàng tháng phải không được thấp hơn tỷ lệ dự trữ bắt buộc nhân với bình quân số dư tiền gửi của tháng trước tại Ngân hàng như sau:

Tiền gửi tại NHNNVN	Tỷ lệ dự trữ bắt buộc	
	31/12/2023	31/12/2022
Số dư tiền gửi bình quân tháng trước của:		
▪ Tiền gửi bằng ngoại tệ không kỳ hạn và có kỳ hạn dưới 12 tháng	7%	7%
▪ Tiền gửi bằng ngoại tệ có kỳ hạn từ 12 tháng trở lên	5%	5%
▪ Tiền gửi bằng VND không kỳ hạn và có kỳ hạn dưới 12 tháng	3%	3%
▪ Tiền gửi bằng VND có kỳ hạn từ 12 tháng trở lên	1%	1%
	31/12/2023	31/12/2022
	Triệu VND	Triệu VND
Tài khoản tiền gửi thanh toán và quỹ dự trữ bắt buộc		
▪ Bằng VND	21.959.046	7.393.695
▪ Bằng ngoại tệ	923.681	560.619
	22.882.727	7.954.314

uena

Lãi suất năm tại thời điểm cuối năm như sau:

	31/12/2023	31/12/2022
Tiền gửi bằng VND trong hạn mức dự trữ bắt buộc	0,50%	0,50%
Tiền gửi bằng USD trong hạn mức dự trữ bắt buộc	0,00%	0,00%
Tiền gửi bằng VND vượt hạn mức dự trữ bắt buộc	0,00%	0,00%
Tiền gửi bằng USD vượt hạn mức dự trữ bắt buộc	0,00%	0,00%

6. Tiền gửi và cho vay các TCTD khác

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Tiền gửi không kỳ hạn		
▪ Bằng VND	11.868.743	15.585.510
▪ Bằng ngoại tệ	121.577.637	102.477.451
Tiền gửi có kỳ hạn		
▪ Bằng VND	143.073.480	72.923.839
▪ Bằng ngoại tệ	5.337.200	-
	281.857.060	190.986.800
Cho vay các TCTD khác		
▪ Bằng VND	320.061	22.061
▪ Chiết khấu, tái chiết khấu giấy tờ có giá	592.475	1.442.625
	912.536	1.464.686
Dự phòng rủi ro tiền gửi và cho vay các TCTD khác		
▪ Dự phòng cụ thể (*)	(20.061)	(22.061)
	282.749.535	192.429.425

Phân tích chất lượng dư nợ tiền gửi có kỳ hạn và cho vay các tổ chức tín dụng khác như sau:

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Nhóm 1 - Nợ đủ tiêu chuẩn	115.438.675	43.171.625
Nhóm 5 - Nợ có khả năng mất vốn	20.061	22.061
	115.458.736	43.193.686

Uang

(*) Biến động dự phòng cụ thể rủi ro tiền gửi và cho vay các TCTD khác như sau:

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Số dư đầu năm	22.061	31.000
Hoàn nhập dự phòng trong năm (Thuyết minh 32)	(2.000)	(8.939)
Số dư cuối năm	20.061	22.061

7. Chứng khoán kinh doanh

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Chứng khoán vốn		
▪ Chứng khoán do các tổ chức kinh tế trong nước phát hành	291	291
Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	(291)	(291)
	-	-

Tình trạng niêm yết của các chứng khoán kinh doanh:

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Chứng khoán vốn		
Chưa niêm yết	291	291

uông

8. Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản/(nợ phải trả) tài chính khác

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023	Tổng giá trị của hợp đồng (theo tỷ giá ngày hiệu lực hợp đồng) Triệu VND	Tổng giá trị ghi sổ kế toán (theo tỷ giá tại ngày 31 tháng 12 năm 2023) Tài sản Nợ phải trả Giá trị thuần Triệu VND Triệu VND Triệu VND Triệu VND		
Công cụ tài chính phái sinh tiền tệ				
▪ Giao dịch kỳ hạn tiền tệ	473.254	1.824	(1.654)	170
▪ Giao dịch hoán đổi tiền tệ	127.382.278	86.269	(1.715.424)	(1.629.155)
	127.855.532	88.093	(1.717.078)	(1.628.985)
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2022	Tổng giá trị của hợp đồng (theo tỷ giá ngày hiệu lực hợp đồng) Triệu VND	Tổng giá trị ghi sổ kế toán (theo tỷ giá tại 31 tháng 12 năm 2022) Tài sản Nợ phải trả Giá trị thuần Triệu VND Triệu VND Triệu VND Triệu VND		
Công cụ tài chính phái sinh tiền tệ				
▪ Giao dịch kỳ hạn tiền tệ	513.753	16.434	(80)	16.354
▪ Giao dịch hoán đổi tiền tệ	78.064.385	583.404	-	583.404
	78.578.138	599.838	(80)	599.758

Ulanh

9. Cho vay khách hàng

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Cho vay các tổ chức kinh tế, cá nhân trong nước	1.545.986.612	1.438.211.984
Cho vay chiết khấu thương phiếu và các giấy tờ có giá	493.503	450.257
Các khoản trả thay khách hàng	64.739	62.430
Cho vay bằng vốn tài trợ, ủy thác đầu tư	3.677.281	4.508.573
Cho vay các tổ chức kinh tế và cá nhân nước ngoài	19.579	22.815
Cho vay theo chỉ định của Chính phủ	5.078	7.356
Nợ cho vay được khoan và nợ chờ xử lý	509	509
	1.550.247.301	1.443.263.924

(i) Phân tích chất lượng dư nợ cho vay khách hàng như sau:

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Nhóm 1 - Nợ đủ tiêu chuẩn	1.489.187.090	1.381.920.033
Nhóm 2 - Nợ cần chú ý	32.339.641	35.279.613
Nhóm 3 - Nợ dưới tiêu chuẩn	3.880.436	3.887.707
Nhóm 4 - Nợ nghi ngờ	5.592.596	3.176.562
Nhóm 5 - Nợ có khả năng mất vốn	19.247.538	19.000.009
	1.550.247.301	1.443.263.924

(ii) Phân tích dư nợ cho vay khách hàng theo thời hạn cho vay như sau:

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Nợ ngắn hạn	943.343.271	876.469.680
Nợ trung hạn	402.573.886	386.031.759
Nợ dài hạn	204.330.144	180.762.485
	1.550.247.301	1.443.263.924

Ullenz

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

- (iii) Phân tích dư nợ cho vay khách hàng theo đối tượng khách hàng và theo loại hình doanh nghiệp như sau:

	31/12/2023		31/12/2022	
	Triệu VND	%	Triệu VND	%
Cho vay các tổ chức kinh tế				
▪ Doanh nghiệp nhà nước	1.099.329	0,07	2.148.374	0,15
▪ Hợp tác xã	1.693.364	0,11	1.583.358	0,11
▪ Công ty cổ phần, trách nhiệm hữu hạn	414.199.912	26,72	402.988.139	27,92
▪ Doanh nghiệp tư nhân	816.815	0,05	95.428	0,01
▪ Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài	4.295.185	0,28	4.964.605	0,34
Cho vay cá nhân	1.126.028.947	72,63	1.029.936.230	71,36
Cho vay khác	2.113.749	0,14	1.547.790	0,11
	1.550.247.301	100	1.443.263.924	100

Uang



- (iv) Phân tích dư nợ cho vay khách hàng theo đối tượng khách hàng và theo loại hình doanh nghiệp như sau:

	31/12/2023		31/12/2022	
	Triệu VND	%	Triệu VND	%
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản	400.433.011	25,83	370.719.689	25,69
Khai khoáng	3.534.546	0,23	2.513.427	0,17
Công nghiệp chế biến, chế tạo	104.470.078	6,74	103.098.967	7,14
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí	52.562.649	3,39	46.117.754	3,20
Xây dựng	85.002.858	5,48	82.854.414	5,74
Hoạt động kinh doanh bất động sản	20.962.953	1,35	17.417.818	1,21
Bán buôn và bán lẻ, sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác	495.683.268	30,30	448.165.836	31,05
Vận tải kho bãi	21.261.583	1,37	21.630.315	1,50
Dịch vụ lưu trú và ăn uống	23.033.902	1,49	20.888.104	1,45
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí	1.622.611	0,10	1.696.313	0,12
Thông tin và truyền thông	1.155.142	0,07	1.165.525	0,08
Hoạt động y tế, giáo dục, công ích	3.734.710	0,24	4.200.829	0,29
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ	701.903	0,05	725.539	0,05
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm	3.619.991	0,23	2.766.435	0,19
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ	688.502	0,04	376.605	0,03
Hoạt động dịch vụ khác	25.077.357	1,62	22.002.021	1,51
Hoạt động làm thuê công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình	300.636.064	21,08	291.209.226	20,18
Cung cấp nước, quản lý và xử lý rác thải, nước thải	6.066.173	0,39	5.715.107	0,40
	1.550.247.301	100	1.443.263.924	100

lans

10. Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Dự phòng chung (10.1)	11.365.198	10.561.030
Dự phòng cụ thể (10.2)	26.122.664	25.715.127
	37.487.862	36.276.157

10.1. Biến động dự phòng chung của các khoản cho vay khách hàng

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Số dư đầu năm	10.561.030	9.605.077
Trích lập dự phòng trong năm (Thuyết minh 32)	804.168	955.953
Số dư cuối năm	11.365.198	10.561.030

10.2. Biến động dự phòng cụ thể của các khoản cho vay khách hàng

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Số dư đầu năm	25.715.127	24.046.737
Trích lập dự phòng trong năm (Thuyết minh 32)	18.577.155	26.213.287
Sử dụng dự phòng để xử lý rủi ro trong năm	(18.169.618)	(24.544.897)
Số dư cuối năm	26.122.664	25.715.127

Handwritten signature/initials

11. Chứng khoán đầu tư

11.1. Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Chứng khoán nợ	97.285.126	154.733.765
▪ Trái phiếu Chính phủ	79.394.132	114.843.170
▪ Trái phiếu do các TCTD khác trong nước phát hành	7.728.759	3.990.595
▪ Chứng chỉ tiền gửi do các TCTD khác trong nước phát hành	10.162.235	35.500.000
▪ Trái phiếu do các tổ chức kinh tế trong nước phát hành	-	400.000
Chứng khoán vốn	10.000	10.002
▪ Chứng khoán vốn do các tổ chức kinh tế trong nước phát hành	10.000	10.002
	97.295.126	154.743.767

Phân tích chất lượng chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán được phân loại là tài sản có rủi ro tín dụng:

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Nợ đủ tiêu chuẩn (*)	10.206.795	35.500.000

(*) Số tiền mua mà Ngân hàng đã trả theo hợp đồng, thỏa thuận mua các khoản chứng khoán đầu tư.

11.2. Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Trái phiếu Chính phủ đặc biệt (*)	690.000	2.090.000
Trái phiếu Chính phủ	56.452.430	45.451.877
Trái phiếu do các TCTD khác trong nước phát hành	18.198.299	11.563.381
Chứng chỉ tiền gửi do các TCTD khác trong nước phát hành	1.102.753	-
Trái phiếu Công ty mua bán nợ và tài sản tồn đọng của doanh nghiệp ("DATC") (**)	169.684	169.684
	76.613.166	59.274.942

lưu ý

- (*) Trái phiếu Chính phủ đặc biệt là các trái phiếu có kỳ hạn 20 năm phát hành từ năm 2002 đến 2004 và có lãi suất cố định 3,3%/năm, lãi được trả hàng năm. Các trái phiếu này không được phép chuyển nhượng hoặc đem chiết khấu trong vòng 5 năm kể từ ngày phát hành. Lãi của Trái phiếu Chính phủ đặc biệt được dùng để bổ sung vốn điều lệ theo hướng dẫn của Thông tư số 100/2002/TT-BTC ngày 4 tháng 11 năm 2002 của Bộ Tài chính. Trong năm 2023, Ngân hàng đã nhận được 68.970 triệu VND lãi Trái phiếu Chính phủ đặc biệt (31/12/2022: 118.470 triệu VND) (Thuyết minh 23).

Chi tiết Trái phiếu Chính phủ đặc biệt tại ngày 31 tháng 12 năm 2023:

	Ngày phát hành	Ngày đáo hạn	Lãi suất năm %	Mệnh giá Triệu VND
Phát hành lần thứ tư	23/07/2004	23/07/2024	3,30	690.000

Chi tiết Trái phiếu Chính phủ đặc biệt tại ngày 31 tháng 12 năm 2022:

	Ngày phát hành	Ngày đáo hạn	Lãi suất năm %	Mệnh giá Triệu VND
Phát hành lần thứ hai	04/06/2003	04/06/2023	3,30	700.000
Phát hành lần thứ ba	18/11/2003	18/11/2023	3,30	700.000
Phát hành lần thứ tư	23/07/2004	23/07/2024	3,30	690.000
				2.090.000

- (**) Trái phiếu DATC có kỳ hạn 10 năm từ năm 2013 đến năm 2023 và có lãi suất cố định 8,9%/năm, lãi được trả một lần vào ngày đáo hạn trái phiếu. Trái phiếu này đã quá hạn trả gốc và lãi từ ngày 12 tháng 9 năm 2023.

Phân tích chất lượng chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn được phân loại là tài sản có rủi ro tín dụng:

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Nợ đủ tiêu chuẩn (*)	1.177.957	169.684
Nợ dưới tiêu chuẩn	169.684	-
	1.347.641	169.684

- (*) Số tiền mua mà Ngân hàng đã trả theo hợp đồng, thỏa thuận mua các khoản chứng khoán đầu tư. *uana*

11.3. Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Dự phòng rủi ro chứng khoán sẵn sàng để bán (a)	10.000	10.000
Dự phòng rủi ro chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn (b)	35.209	-
	45.209	10.000

(a) Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Dự phòng giảm giá chứng khoán sẵn sàng để bán (i)	10.000	10.000

(i) Biến động trong năm của dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán như sau:

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Số dư đầu năm	10.000	50.387
Hoàn nhập dự phòng (Thuyết minh 28)	-	(40.387)
Số dư cuối năm	10.000	10.000

(b) Dự phòng rủi ro chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Dự phòng chung chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn (i)	1.272	-
Dự phòng cụ thể chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn (ii)	33.937	-
	35.209	-

Uena

- (i) Biến động trong năm của dự phòng chung chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn như sau:

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Số dư đầu năm	-	-
Trích lập dự phòng (Thuyết minh 28)	1.272	-
Số dư cuối năm	1.272	-

- (ii) Biến động trong năm của dự phòng cụ thể chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn như sau:

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Số dư đầu năm	-	-
Trích lập dự phòng (Thuyết minh 28)	33.937	-
Số dư cuối năm	33.937	-

uans

12. Góp vốn, đầu tư dài hạn

12.1. Đầu tư vào công ty con

Tên	31/12/2023		31/12/2022	
	Tỷ lệ năm giữ %	Giá gốc Triệu VND	Tỷ lệ năm giữ %	Giá gốc Triệu VND
Công ty Cho thuê Tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam	100,00	172.087	100,00	172.087
Công ty Cho thuê Tài chính II Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (*)	100,00	294.416	100,00	294.416
Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam	100,00	288.249	100,00	288.249
Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản Agribank	100,00	30.000	100,00	30.000
Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank	74,92	1.250.916	74,92	1.250.916
Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp	52,08	195.840	51,74	195.840
		<u>2.231.508</u>		<u>2.231.508</u>
Dự phòng giảm giá đầu tư vào công ty con		<u>(466.503)</u>		<u>(466.503)</u>
		<u>1.765.005</u>		<u>1.765.005</u>

(*) Ngày 31 tháng 7 năm 2018, Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đã ban hành Quyết định số 1009/2018/QĐ-TBPS tuyên bố phá sản và chấm dứt hoạt động của Công ty Cho thuê Tài chính II Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam ("ALCII"), công ty con của Ngân hàng với tỷ lệ sở hữu là 100%. Ngày 8 tháng 9 năm 2018, Cục Thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh đã ban hành Quyết định số 2936/QĐ-CTHADS về việc thi hành án chủ động của ALCII và phân công chấp hành viên chịu trách nhiệm tổ chức thi hành án. Kể từ thời điểm này, Ngân hàng không còn quyền kiểm soát đối với ALCII và vì vậy, ALCII không còn thỏa mãn điều kiện ghi nhận là công ty con theo quy định của chuẩn mực và chế độ kế toán hiện hành. Theo Công văn số 9457/NHNN-TCKT ngày 11 tháng 12 năm 2018 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Ngân hàng đã ngừng hợp nhất báo cáo tài chính của ALCII vào báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng và các công ty con.

Khoản đầu tư vào ALCII được phản ánh theo giá gốc và đã được trích lập dự phòng 100% trong báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng. Ngân hàng đang xin ý kiến cơ quan có thẩm quyền về việc xử lý rủi ro khoản đầu tư này. *leang*

12.2. Góp vốn, đầu tư dài hạn khác

	31/12/2023		31/12/2022	
	Tỷ lệ vốn góp %	Giá gốc Triệu VND	Tỷ lệ vốn góp %	Giá gốc Triệu VND
Quỹ Bảo lãnh Tín dụng Yên Bái	7,23	1.800	7,23	1.800
Công ty Cổ phần Chuyển mạch Tài chính Quốc Gia Việt Nam	8,00	25.000	8,00	25.000
		<u>26.800</u>		<u>26.800</u>

12.3. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	466.503	466.503

check

13. Tài sản cố định hữu hình

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023

	Nhà cửa và vật kiến trúc Triệu VND	Máy móc thiết bị Triệu VND	Phương tiện vận tải Triệu VND	Thiết bị, dụng cụ quản lý Triệu VND	Tài sản cố định hữu hình khác Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Nguyên giá						
Số dư đầu năm	10.561.819	3.396.699	2.936.114	5.016.297	627.842	22.538.771
Mua trong năm	641.657	342.805	321.701	609.257	15.304	1.930.724
Thanh lý, nhượng bán	(36.228)	(75.837)	(93.455)	(275.570)	(5.600)	(486.690)
Biến động khác	91.860	1.791	4.458	12.250	-	110.359
Số dư cuối năm	11.259.108	3.665.458	3.168.818	5.362.234	637.546	24.093.164
Hao mòn lũy kế						
Số dư đầu năm	5.279.284	2.762.550	1.916.359	3.970.024	276.588	14.204.805
Khấu hao trong năm	500.561	294.606	346.802	557.066	43.381	1.742.416
Thanh lý, nhượng bán	(36.050)	(74.820)	(93.014)	(274.775)	(5.448)	(484.107)
Biến động khác	515	-	-	-	-	515
Số dư cuối năm	5.744.310	2.982.336	2.170.147	4.252.315	314.521	15.463.629
Giá trị còn lại						
Số dư đầu năm	5.282.535	634.149	1.019.755	1.046.273	351.254	8.333.966
Số dư cuối năm	5.514.798	683.122	998.671	1.109.919	323.025	8.629.535

Trong tài sản cố định hữu hình tại ngày 31 tháng 12 năm 2023 có các tài sản có nguyên giá 8.970.749 triệu VND đã khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng (31/12/2022: 8.414.964 triệu VND). *uana*

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2022

	Nhà cửa và vật kiến trúc Triệu VND	Máy móc thiết bị Triệu VND	Phương tiện vận tải Triệu VND	Thiết bị, dụng cụ quản lý Triệu VND	Tài sản cố định hữu hình khác Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Nguyên giá						
Số dư đầu năm	9.914.645	3.275.851	2.692.154	4.459.108	631.004	20.972.762
Mua trong năm	637.126	214.170	271.572	663.451	1.444	1.787.763
Thanh lý, nhượng bán	(43.233)	(98.471)	(67.278)	(117.479)	(4.082)	(330.543)
Biến động khác	53.281	5.149	39.666	11.217	(524)	108.789
Số dư cuối năm	10.561.819	3.396.699	2.936.114	5.016.297	627.842	22.538.771
Hao mòn lũy kế						
Số dư đầu năm	4.797.860	2.610.587	1.678.991	3.584.292	263.828	12.935.558
Khấu hao trong năm	524.657	250.850	303.909	502.931	16.684	1.599.031
Thanh lý, nhượng bán	(43.233)	(98.471)	(67.278)	(117.199)	(3.686)	(329.867)
Biến động khác	-	(416)	737	-	(238)	83
Số dư cuối năm	5.279.284	2.762.550	1.916.359	3.970.024	276.588	14.204.805
Giá trị còn lại						
Số dư đầu năm	5.116.785	665.264	1.013.163	874.816	367.176	8.037.204
Số dư cuối năm	5.282.535	634.149	1.019.755	1.046.273	351.254	8.333.966

uang

14. Tài sản cố định thuê tài chính

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023

	Phương tiện vận tải Triệu VND
Nguyên giá	
Số dư đầu năm	20.446
Giảm khác	(1.199)
	<hr/>
Số dư cuối năm	19.247
Hao mòn lũy kế	
Số dư đầu năm	19.703
Khấu hao trong năm	199
Giảm khác	(1.199)
	<hr/>
Số dư cuối năm	18.703
Giá trị còn lại	
Số dư đầu năm	743
Số dư cuối năm	544

Trong tài sản cố định thuê tài chính tại ngày 31 tháng 12 năm 2023 có các tài sản cố nguyên giá 17.618 triệu VND đã khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng (31/12/2022: 19.257 triệu VND).

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2022

	Phương tiện vận tải Triệu VND
Nguyên giá	
Số dư đầu năm	23.437
Giảm khác	(2.991)
	<hr/>
Số dư cuối năm	20.446
Hao mòn lũy kế	
Số dư đầu năm	22.336
Khấu hao trong năm	358
Giảm khác	(2.991)
	<hr/>
Số dư cuối năm	19.703
Giá trị còn lại	
Số dư đầu năm	1.101
Số dư cuối năm	743

15. Tài sản cố định vô hình

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023

	Quyền sử dụng đất Triệu VND	Phần mềm máy vi tính Triệu VND	Tài sản cố định vô hình khác Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Nguyên giá				
Số dư đầu năm	2.080.350	1.332.217	61.525	3.474.092
Tăng trong năm	47.414	252.858	-	300.272
Biến động khác	4.216	-	-	4.216
Số dư cuối năm	2.131.980	1.585.075	61.525	3.778.580
Hao mòn lũy kế				
Số dư đầu năm	212.960	1.228.757	8.552	1.450.269
Khấu hao trong năm	22.145	117.724	741	140.610
Số dư cuối năm	235.105	1.346.481	9.293	1.590.879
Giá trị còn lại				
Số dư đầu năm	1.867.390	103.460	52.973	2.023.823
Số dư cuối năm	1.896.875	238.594	52.232	2.187.701

Trong tài sản cố định vô hình có các tài sản với nguyên giá 1.154.346 triệu VND đã được khấu hao hết tại ngày 31 tháng 12 năm 2023 (31/12/2022: 1.050.133 triệu VND), nhưng vẫn đang được sử dụng. *leang*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2022

	Quyền sử dụng đất Triệu VND	Phần mềm máy vi tính Triệu VND	Tài sản cố định vô hình khác Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Nguyên giá				
Số dư đầu năm	2.075.916	1.324.141	61.575	3.461.632
Tăng trong năm	560	18.834	-	19.394
Thanh lý, nhượng bán	-	(10.808)	-	(10.808)
Biến động khác	3.874	50	(50)	3.874
Số dư cuối năm	2.080.350	1.332.217	61.525	3.474.092
Hao mòn lũy kế				
Số dư đầu năm	194.758	1.174.996	7.809	1.377.563
Khấu hao trong năm	18.202	64.569	743	83.514
Thanh lý, nhượng bán	-	(10.808)	-	(10.808)
Số dư cuối năm	212.960	1.228.757	8.552	1.450.269
Giá trị còn lại				
Số dư đầu năm	1.881.158	149.145	53.766	2.084.069
Số dư cuối năm	1.867.390	103.460	52.973	2.023.823

uans

16. Tài sản Có khác

16.1. Các khoản phải thu

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	1.705.601	1.433.188
Các khoản phải thu bên ngoài	4.806.189	5.067.885
▪ Phải thu Ngân sách Nhà nước về hỗ trợ lãi suất	2.580.431	2.493.925
▪ Tạm ứng mua sắm, sửa chữa lớn tài sản cố định	288.846	723.600
▪ Thuế giá trị gia tăng đầu vào	70.547	30.335
▪ Phải thu tiền thi hành án	883.910	883.910
▪ Các khoản phải thu khác	982.455	936.115
Các khoản phải thu nội bộ	1.111.351	2.961.242
	7.623.141	9.462.315

16.2. Các khoản lãi, phí phải thu

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Lãi phải thu từ tiền gửi	99.327	24.490
Lãi phải thu từ đầu tư chứng khoán	3.021.273	2.341.025
Lãi phải thu từ hoạt động tín dụng	10.332.608	8.524.085
Lãi phải thu từ công cụ tài chính phái sinh	133.897	2.492
Phí phải thu	1.589	4.130
	13.588.694	10.896.222

16.3. Tài sản có khác

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Công cụ và dụng cụ	192.579	239.745
Chi phí chờ phân bổ	892.013	840.057
Tài sản Có khác	1.904.044	229.826
	2.988.636	1.309.628

uana

16.4. Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác

Biến động dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác trong năm như sau:

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Số đầu năm	1.295.442	1.281.103
Trích lập dự phòng trong năm (Thuyết minh 31)	752	14.339
Số cuối năm	1.296.194	1.295.442

17. Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Tiền gửi của Kho bạc Nhà nước	892.388	5.355.412
▪ Tiền gửi không kỳ hạn bằng VND	888.068	5.351.216
▪ Tiền gửi không kỳ hạn bằng ngoại tệ	4.320	4.196
Vay Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	384.208	551.721
▪ Vay theo hồ sơ tín dụng	371.716	539.229
▪ Vay khác	12.492	12.492
	1.276.596	5.907.133

18. Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Tiền gửi không kỳ hạn của các TCTD khác	2.176.348	32.116.380
▪ Bằng VND	1.704.439	7.532.546
▪ Bằng ngoại tệ	471.909	24.583.834
Tiền gửi có kỳ hạn của các TCTD khác	17.870	-
▪ Bằng ngoại tệ	17.870	-
Vay các TCTD khác	115.028	186.086
▪ Bằng VND	545	787
▪ Bằng ngoại tệ	114.483	185.299
	2.309.246	32.302.466

19. Tiền gửi của khách hàng

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Tiền gửi không kỳ hạn	206.732.829	187.010.022
▪ Bảng VND	199.173.659	179.301.086
▪ Bảng ngoại tệ	7.559.170	7.708.936
Tiền gửi có kỳ hạn	1.611.599.688	1.438.829.889
▪ Bảng VND	1.605.983.416	1.432.345.375
▪ Bảng ngoại tệ	5.616.272	6.484.514
Tiền gửi vốn chuyên dụng	844.516	238.401
▪ Bảng VND	841.870	238.398
▪ Bảng ngoại tệ	2.646	3
Tiền gửi ký quỹ	1.668.970	1.657.474
▪ Bảng VND	1.544.376	1.553.167
▪ Bảng ngoại tệ	124.594	104.307
	1.820.846.003	1.627.735.786

Tiền gửi của khách hàng theo đối tượng khách hàng, loại hình doanh nghiệp như sau:

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Tiền gửi của tổ chức kinh tế	480.240.197	412.644.861
Tiền gửi của cá nhân	1.338.796.416	1.199.236.661
Tiền gửi của các đối tượng khác	1.809.390	15.854.264
	1.820.846.003	1.627.735.786

Uen

20. Phát hành giấy tờ có giá

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Chứng chỉ tiền gửi	9.634.596	37.476.983
Dưới 12 tháng	9.005.460	24.480.613
▪ Bằng VND	9.005.460	24.480.613
Từ 12 tháng đến dưới 5 năm	629.136	12.996.370
▪ Bằng VND	629.136	12.996.370
Kỳ phiếu	703	977
Dưới 12 tháng	568	847
▪ Bằng VND	568	576
▪ Bằng USD	-	271
Từ 12 tháng đến dưới 5 năm	135	130
▪ Bằng VND	135	130
Trái phiếu	50.928.887	40.984.887
Từ 5 năm trở lên	50.928.887	40.984.887
▪ Bằng VND	50.928.887	40.984.887
	60.564.186	78.462.847

Ua ns

21. Các khoản nợ khác

21.1. Các khoản lãi, phí phải trả

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Lãi phải trả cho tiền gửi	39.137.713	27.656.583
Lãi phải trả về phát hành giấy tờ có giá	457.258	797.179
Lãi phải trả cho vốn tài trợ, ủy thác, đầu tư và cho vay	8.107	8.667
Lãi phải trả cho tiền vay các tổ chức tín dụng khác	1.114	1.550
Lãi phải trả cho công cụ phái sinh	263.178	292.351
Phí phải trả	1.376	1.376
	39.868.746	28.757.706

21.2. Các khoản phải trả và công nợ khác

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Các khoản phải trả nội bộ	6.621.712	6.100.613
Quỹ khen thưởng và phúc lợi	3.773.359	2.155.422
Các khoản phải trả bên ngoài	4.417.603	2.804.144
Trong đó:		
Các khoản phải trả về xây dựng cơ bản, mua tài sản cố định	45.573	38.951
Doanh thu chờ phân bổ	234.487	311.672
Chuyển tiền phải trả	698.207	417.828
Các loại thuế phải nộp (Thuyết minh 22)	2.660.688	662.427
Các khoản phải trả khác	778.648	1.373.266
	14.812.674	11.060.179

22. Tình hình thực hiện nghĩa vụ đối với Ngân sách Nhà nước

	1/1/2023 Phải trả Triệu VND	Số phát sinh trong năm Triệu VND	Số đã nộp trong năm Triệu VND	Biến động khác Triệu VND	31/12/2023 Phải trả Triệu VND
Thuế giá trị gia tăng	58.372	611.268	(608.608)	-	61.032
Thuế thu nhập doanh nghiệp	503.242	5.058.184	(3.081.608)	1.714	2.481.532
Các loại thuế khác	100.813	1.239.340	(1.222.029)	-	118.124
	662.427	6.908.792	(4.912.245)	1.714	2.660.688

23. Vốn và các quỹ

Tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu trong năm:

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023	Vốn điều lệ Triệu VND	Vốn khác Triệu VND	Quỹ đầu tư phát triển Triệu VND	Quỹ dự phòng tài chính Triệu VND	Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ Triệu VND	Lợi nhuận chưa phân phối Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Số dư đầu năm	34.446.863	205.234	21.680.218	5.919.920	3.059.317	19.188.573	84.500.125
Lợi nhuận thuần trong năm	-	-	-	-	-	20.467.204	20.467.204
Tăng vốn điều lệ theo phê duyệt của Chính phủ (*)	6.753.000	-	-	-	-	-	6.753.000
Lãi Trái phiếu Chính phủ đặc biệt nhận trong năm (Thuyết minh 11.2)	68.970	-	-	-	-	-	68.970
Trích lập các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu	-	-	7.338.736	2.935.495	1.467.747	(11.741.978)	-
Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi	-	-	-	-	-	(6.481.425)	(6.481.425)
Trích quỹ thưởng ban quản lý, điều hành	-	-	-	-	-	(4.010)	(4.010)
Chuyển lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước	-	-	-	-	-	(7.370.134)	(7.370.134)
Biến động khác	-	-	-	-	-	(2.832)	(2.832)
Số dư cuối năm	41.268.833	205.234	29.018.954	8.855.415	4.527.064	14.055.398	97.930.898

(*) Tăng vốn điều lệ theo Quyết định số 1584/QĐ-TTg của Thủ tướng Chính phủ ngày 7 tháng 12 năm 2023. *vanh*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2022	Vốn điều lệ Triệu VND	Vốn khác Triệu VND	Quỹ đầu tư phát triển Triệu VND	Quỹ dự phòng tài chính Triệu VND	Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ Triệu VND	Lợi nhuận chưa phân phối Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Số dư đầu năm	34.328.393	205.234	21.680.218	5.919.930	3.059.317	8.672.332	73.865.424
Lợi nhuận thuần trong năm	-	-	-	-	-	17.680.029	17.680.029
Lãi Trái phiếu Chính phủ đặc biệt nhận trong năm (Thuyết minh 11.2)	118.470	-	-	-	-	-	118.470
Điều chỉnh theo Kiểm toán Nhà nước	-	-	-	-	-	15.377	15.377
Tạm ứng chuyển lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước ("NSNN") trong năm	-	-	-	-	-	(6.739.324)	(6.739.324)
Quyết toán khoản tạm chuyển lợi nhuận về NSNN năm trước	-	-	-	-	-	(453.121)	(453.121)
Biến động khác	-	-	-	(10)	-	13.280	13.270
Số dư cuối năm	34.446.863	205.234	21.680.218	5.919.920	3.059.317	19.188.573	84.500.125

Thanh

24. Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Thu nhập lãi tiền gửi	6.122.823	4.668.820
Thu nhập lãi cho vay khách hàng	139.052.595	119.213.903
Thu lãi từ kinh doanh, đầu tư chứng khoán	7.915.443	3.649.725
Thu từ nghiệp vụ bảo lãnh	331.277	300.232
Thu nhập khác từ hoạt động tín dụng	672	784
	153.422.810	127.833.464

25. Chi phí lãi và các khoản chi phí tương tự

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Chi phí lãi tiền gửi	92.935.679	65.086.308
Chi phí lãi tiền vay	323.170	264.268
Chi phí lãi phát hành giấy tờ có giá	4.398.515	2.551.963
Chi phí lãi thuê tài chính	77	97
Chi phí khác cho hoạt động tín dụng	155.645	91.630
	97.813.086	67.994.266

uàng

26. Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	7.183.642	7.093.752
Thu từ dịch vụ thanh toán	5.427.610	5.501.666
Thu từ dịch vụ ngân quỹ	102.187	143.583
Thu từ nghiệp vụ ủy thác và đại lý	370.117	411.801
Thu từ dịch vụ tư vấn	8.337	10.322
Thu khác	1.275.391	1.026.380
Chi phí từ hoạt động dịch vụ	(3.457.059)	(2.983.250)
Chi về dịch vụ thanh toán	(2.222.812)	(1.796.745)
Chi về hoạt động ngân quỹ	(355.761)	(350.353)
Chi về dịch vụ viễn thông	(161.321)	(152.598)
Chi hoa hồng môi giới	(409.657)	(368.383)
Chi về dịch vụ tư vấn	(51.323)	(52.578)
Chi khác	(256.185)	(262.593)
	3.726.583	4.110.502

27. Lãi thuần từ hoạt động kinh doanh vàng và ngoại hối

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Thu nhập từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	2.707.382	13.901.516
Thu từ kinh doanh ngoại tệ giao ngay	1.192.038	13.794.509
Thu từ kinh doanh vàng	352	793
Thu từ các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ	1.514.992	106.214
Chi phí hoạt động kinh doanh ngoại hối	(700.654)	(11.044.073)
Chi về kinh doanh ngoại tệ giao ngay	(250.799)	(11.025.927)
Chi về các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ	(449.855)	(18.146)
	2.006.728	2.857.443

uang

28. Lãi thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Thu nhập từ mua bán chứng khoán đầu tư	3.000.472	86.472
Chi phí về mua bán chứng khoán sẵn sàng để bán	-	(3.844)
Hoàn nhập dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư (Thuyết minh 11.3)	-	40.387
Trích lập dự phòng chung chứng khoán đầu tư (Thuyết minh 11.3)	(1.272)	-
Trích lập dự phòng cụ thể chứng khoán đầu tư (Thuyết minh 11.3)	(33.937)	-
	2.965.263	123.015

29. Lãi thuần hoạt động khác

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Thu nhập từ hoạt động khác	11.315.441	10.803.212
Thu từ nợ gốc đã xử lý	10.057.305	8.559.996
Thu từ lãi của các khoản nợ đã xử lý rủi ro	1.109.845	1.707.207
Thu từ nghiệp vụ mua bán nợ	-	38
Thu từ thanh lý tài sản và công cụ dụng cụ	16.765	13.490
Thu khác	131.526	522.481
Chi phí hoạt động khác	(811.046)	(977.992)
Chi hỗ trợ công tác xã hội	(768.524)	(933.596)
Chi về hoạt động kinh doanh khác	(42.522)	(44.396)
	10.504.395	9.825.220

30. Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Thu nhập cổ tức	226.239	46.565

31. Chi phí hoạt động

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Chi nộp thuế và các khoản phí, lệ phí (*)	155.865	166.622
Chi phí cho nhân viên	17.330.808	15.799.469
Trong đó:		
- Chi lương và phụ cấp	15.550.993	13.845.398
- Các khoản chi đóng góp theo lương	901.959	809.065
- Chi trợ cấp	539.387	579.466
- Chi khác	338.469	565.540
Chi về tài sản	3.970.614	3.696.149
Trong đó:		
- Chi khấu hao tài sản cố định	1.883.225	1.682.903
Chi cho hoạt động quản lý công vụ (*)	5.649.026	5.043.114
Chi nộp bảo hiểm bảo toàn tiền gửi của khách hàng	2.109.097	1.992.370
Trích lập dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác (Thuyết minh 16.4)	752	14.339
Chi phí hoạt động khác	917.946	842.418
	30.134.108	27.554.481

(*) Phí dịch vụ cho công ty kiểm toán bao gồm: phí dịch vụ kiểm toán báo cáo tài chính là 4.921 triệu VND (đã bao gồm thuế giá trị gia tăng) và phí cho các dịch vụ khác là 1.809 triệu VND (đã bao gồm thuế giá trị gia tăng).

32. Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Hoàn nhập dự phòng cụ thể của các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác (Thuyết minh 6)	(2.000)	(8.939)
Trích lập dự phòng chung các khoản cho vay khách hàng (Thuyết minh 10.1)	804.168	955.953
Trích lập dự phòng cụ thể các khoản cho vay khách hàng (Thuyết minh 10.2)	18.577.155	26.213.287
	19.379.323	27.160.301

Uang

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

33. Thuế thu nhập doanh nghiệp

33.1. Ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động

Chi phí thuế thu nhập hiện hành
Năm hiện hành

2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
-------------------	-------------------

5.058.184	4.406.761
-----------	-----------

Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại
Phát sinh các chênh lệch tạm thời

113	335
-----	-----

5.058.297	4.407.096
------------------	------------------

uank

33.2. Đối chiếu thuế suất thực tế

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Lợi nhuận kế toán trước thuế	25.525.501	22.087.125
Lợi nhuận kế toán trước thuế - trong nước	25.495.533	22.058.361
<i>Điều chỉnh cho các khoản:</i>		
▪ Thu nhập từ cổ tức không chịu thuế	(226.239)	(46.565)
▪ Chi phí không được trừ	314	2.008
Thu nhập chịu thuế TNDN - trong nước	25.269.608	22.013.804
Thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp	20%	20%
Tổng chi phí thuế thu nhập hiện hành - trong nước (1)	5.053.922	4.402.761
Lợi nhuận kế toán trước thuế - Chi nhánh Campuchia	29.402	27.092
<i>Điều chỉnh cho các khoản:</i>		
▪ Chênh lệch chi phí dự phòng rủi ro tín dụng của Chi nhánh Campuchia do khác biệt về Chuẩn mực Kế toán Campuchia và Chuẩn mực Kế toán Việt Nam	566	1.672
Thu nhập chịu thuế TNDN - Chi nhánh Campuchia	29.968	28.764
Thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp	20%	20%
Chi phí thuế TNDN tính trên thu nhập chịu thuế - Chi nhánh Campuchia	5.994	5.753
Điều chỉnh khác	(1.732)	(1.753)
Tổng chi phí thuế thu nhập hiện hành - Chi nhánh Campuchia (2)	4.262	4.000
Tổng chi phí thuế thu nhập hiện hành trong năm (3 = 1 + 2) (Mang sang trang sau)	5.058.184	4.406.761

vana

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Tổng chi phí thuế thu nhập hiện hành trong năm (3 = 1 + 2) (Mang sang từ trang trước)	5.058.184	4.406.761
Tổng thuế TNDN phải nộp/(nộp thừa) đầu năm (4)	503.242	(10.475)
▪ Trong đó: Thuế TNDN phải nộp/(nộp thừa) trong nước (4a)	499.693	(14.475)
Thuế TNDN đã nộp trong năm (5)	(3.081.608)	(3.893.044)
▪ Trong đó: Thuế TNDN đã nộp trong nước (5a)	(3.075.797)	(3.888.593)
Điều chỉnh khác (6)	1.714	-
Thuế TNDN phải nộp cuối năm (7 = 3 + 4 + 5 + 6)	2.481.532	503.242
- Trong đó: Thuế TNDN phải nộp trong nước (7a = 1 + 4a + 5a)	2.477.818	499.693

33.3. Thuế suất áp dụng

Ngân hàng có nghĩa vụ nộp thuế thu nhập doanh nghiệp cho Nhà nước theo mức thuế suất bằng 20% lợi nhuận tính thuế (2022: 20%). Việc tính thuế thu nhập doanh nghiệp phụ thuộc vào sự kiểm tra và phê duyệt của cơ quan thuế.

34. Tiền và các khoản tương đương tiền

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Tiền mặt và vàng	15.207.536	19.181.536
Tiền gửi tại NHNNVN	22.882.727	7.954.314
Tiền gửi và cho vay các TCTD khác	247.992.580	190.986.800
▪ Không kỳ hạn	133.446.380	118.062.961
▪ Kỳ hạn gốc không quá 3 tháng	114.546.200	72.923.839
	286.082.843	218.122.650

vana

35. Tình hình thu nhập của cán bộ, công nhân viên

	2023 Triệu VND	2022 Triệu VND
Số lượng cán bộ, công nhân viên bình quân (người)	39.303	38.404
Thu nhập của cán bộ, công nhân viên	15.550.993	13.845.398
Thu nhập bình quân tháng/người	32,97	30,04

36. Tài sản, giấy tờ có giá thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

Tài sản, giấy tờ có giá nhận thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Của khách hàng		
Bất động sản	2.645.514.361	2.289.606.132
Động sản	187.206.561	136.737.136
Giấy tờ có giá	54.207.504	77.108.120
Các tài sản đảm bảo khác	37.923.252	26.823.200
	2.924.851.678	2.530.274.588
Của các TCTD khác		
Giấy tờ có giá	18.620.473	14.975.767
	18.620.473	14.975.767
	2.943.472.151	2.545.250.355

Tài sản, giấy tờ có giá đưa đi thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Chứng khoán đầu tư	15.816.390	15.816.390

37. Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn và các cam kết đưa ra

	31/12/2023 Triệu VND		31/12/2022 Triệu VND		
	Giá trị theo hợp đồng - gộp	Tiền gửi ký quỹ	Giá trị theo hợp đồng - thuần	Giá trị theo hợp đồng - gộp	Tiền gửi ký quỹ
Bảo lãnh vay vốn	30.506	-	30.506	55.785	-
Cam kết giao dịch hối đoái	257.037.937	-	257.037.937	166.876.221	-
Trong đó:					
- Cam kết mua ngoại tệ	337.214	-	337.214	85.751	-
- Cam kết bán ngoại tệ	306.441	-	306.441	415.939	-
- Cam kết giao dịch hoán đổi tiền tệ	256.394.282	-	256.394.282	166.374.531	-
Cam kết trong nghiệp vụ thư tín dụng	3.566.498	99.847	3.466.651	3.015.430	99.250
Bảo lãnh khác	24.737.363	1.387.309	23.350.054	23.468.288	1.363.497
Các cam kết khác	772.280	-	772.280	169.684	-
	286.144.584	1.487.156	284.657.428	193.585.408	1.462.747
					192.122.661

Chữ ký

38. Lãi cho vay và phí phải thu chưa thu được

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Lãi cho vay quá hạn chưa thu được	19.915.307	17.177.108
Phí phải thu quá hạn chưa thu được	1.883	1.883
	19.917.190	17.178.991

39. Nợ khó đòi đã xử lý (ngoài báo cáo tình hình tài chính)

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Nợ gốc của khoản nợ đã xử lý rủi ro đang trong thời gian theo dõi	125.526.367	116.933.125
Nợ lãi của khoản nợ đã xử lý rủi ro đang trong thời gian theo dõi	77.660.711	62.231.437
Các khoản nợ khác đã xử lý	614	614
	203.187.692	179.165.176

40. Tài sản và chứng từ khác

	31/12/2023 Triệu VND	31/12/2022 Triệu VND
Kim loại quý, đá quý giữ hộ	49.776	46.326
Tài sản khác giữ hộ	31.014	33.628
Tài sản thuê ngoài	1.203.552	1.076.640
Tài sản đảm bảo nhận thay thế cho việc thực hiện nghĩa vụ của bên bảo đảm chờ xử lý	30.225	30.225
Các chứng từ có giá trị khác đang bảo quản	483.226	521.979
	1.797.793	1.708.798

uang

41. Mức độ tập trung của tài sản, nợ phải trả và các cam kết ngoại bảng theo khu vực địa lý

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023	Tổng dư nợ cho vay Triệu VND	Tổng tiền gửi Triệu VND	Chứng khoán kinh doanh Triệu VND	Chứng khoán đầu tư Triệu VND	Công cụ tài chính phái sinh Triệu VND	Các cam kết tín dụng Triệu VND
Trong nước	1.550.404.846	1.823.774.275	291	173.908.292	1.628.985	26.847.211
Ngoài nước	754.991	158.334	-	-	-	-
	1.551.159.837	1.823.932.609	291	173.908.292	1.628.985	26.847.211
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2022	Tổng dư nợ cho vay Triệu VND	Tổng tiền gửi Triệu VND	Chứng khoán kinh doanh Triệu VND	Chứng khoán đầu tư Triệu VND	Công cụ tài chính phái sinh Triệu VND	Các cam kết tín dụng Triệu VND
Trong nước	1.443.923.406	1.665.034.388	291	214.018.709	599.758	25.076.756
Ngoài nước	805.204	173.190	-	-	-	-
	1.444.728.610	1.665.207.578	291	214.018.709	599.758	25.076.756

lance

42. Các giao dịch và số dư chủ yếu với các bên liên quan

Trong quá trình hoạt động kinh doanh, Ngân hàng có thực hiện các giao dịch với các bên liên quan. Các điều khoản của những giao dịch này được thực hiện theo các quy định của Ngân hàng.

Danh sách các bên liên quan có giao dịch và/hoặc số dư với Ngân hàng trong năm như sau:

Bên liên quan	Mối quan hệ
Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	Chủ sở hữu
Công ty Cho thuê Tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam	Công ty con
Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank	Công ty con
Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp	Công ty con
Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam	Công ty con
Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản Agribank	Công ty con
Hội đồng thành viên, Ban Kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc	

Số dư với các bên liên quan tại thời điểm cuối năm như sau:

	Tài sản/(Nợ phải trả)	
	31/12/2023	31/12/2022
	Triệu VND	Triệu VND
<i>Ngân hàng Nhà nước Việt Nam</i>		
▪ Tiền vay	(384.208)	(551.721)
▪ Tiền gửi không kỳ hạn	22.882.727	7.954.314
<i>Công ty Cho thuê Tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam</i>		
▪ Tiền gửi không kỳ hạn	(5.045)	(10.524)
▪ Cho vay	20.061	22.061
▪ Phải thu về chi phí quản lý	1.200	1.200
<i>Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank</i>		
▪ Tiền gửi không kỳ hạn	(22.747)	(8.400)
▪ Tiền gửi có kỳ hạn	(335.000)	(820.000)
▪ Lãi phải trả tiền gửi có kỳ hạn	(2.866)	(5.365)
<i>Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp</i>		
▪ Tiền gửi không kỳ hạn	(110.724)	(82.144)
▪ Tiền gửi có kỳ hạn	(3.004.247)	(2.795.796)
▪ Tiền gửi ký quỹ	(6.000)	(6.000)
▪ Lãi phải trả	(82.990)	(63.383)
▪ Phải trả phí bảo hiểm gốc	(13.101)	

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Tài sản/(Nợ phải trả)	
31/12/2023	31/12/2022
Triệu VND	Triệu VND

Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam

▪ Tiền gửi không kỳ hạn	(59.731)	(54.528)
▪ Tiền gửi có kỳ hạn	(7.000)	-
▪ Tiền gửi ký quỹ	(333)	(40)
▪ Lãi phải trả tiền gửi	(48)	-
▪ Phải trả người bán	(2.042)	(2.367)
▪ Phải trả khác	(84)	(84)
▪ Phải thu lãi vay	-	29.950

Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản Agribank

▪ Tiền gửi không kỳ hạn	(13.780)	(4.400)
▪ Tiền gửi có kỳ hạn	(22.000)	(26.000)
▪ Lãi phải trả tiền gửi có kỳ hạn	(208)	(285)
▪ Phải trả phí dịch vụ xử lý nợ	(68)	(291)
▪ Phải trả khác	-	(405)
▪ Phải thu khác	1.101	1.050

Chi tiết giao dịch với các bên liên quan trong năm như sau:

Doanh thu/(Chi phí)	
2023	2022
Triệu VND	Triệu VND

Ngân hàng Nhà nước Việt Nam

▪ Chi phí lãi tiền vay	(15.844)	(20.973)
▪ Thu nhập lãi tiền gửi	79.772	76.689

Công ty Cho Thuê tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam

▪ Chi phí lãi tiền gửi không kỳ hạn	(19)	(22)
▪ Thu nhập lãi đi vay	1.652	1.989

Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank

▪ Chi phí lãi tiền gửi không kỳ hạn và có kỳ hạn	(26.276)	(15.370)
▪ Chi phí lãi trái phiếu do Ngân hàng phát hành	(456)	-
▪ Chi phí bảo lãnh, đại lý phát hành chứng khoán	(10.803)	(11.688)
▪ Chi phí tư vấn phát hành trái phiếu	(6.300)	(1.920)
▪ Chi phí quản lý trái chủ	(4.838)	-
▪ Doanh thu từ dịch vụ ngân hàng	190	196
▪ Doanh thu cơ sở phát triển dịch vụ	12.486	15.305
▪ Doanh thu từ cổ tức	96.828	

tiền

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

	Doanh thu/(Chi phí)	
	2023	2022
	Triệu VND	Triệu VND
<i>Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp</i>		
▪ Chi phí lãi tiền gửi	(172.557)	(131.920)
▪ Doanh thu hỗ trợ đại lý	77.354	102.538
▪ Chi phí bảo hiểm gốc	(186.420)	(154.138)
▪ Doanh thu phí hoa hồng và các khoản doanh thu khác	231.612	302.317
▪ Doanh thu từ cổ tức	26.676	-
<i>Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp</i>		
<i>Việt Nam</i>		
▪ Chi phí lãi tiền gửi	(742)	(166)
▪ Chi phí dịch vụ ngân quỹ, giấy tờ in và thuê văn phòng	(67.949)	(68.277)
▪ Chi phí mua hàng hóa và thành phẩm	(64.564)	(58.507)
▪ Doanh thu từ cổ tức	11.523	1.794
▪ Chi phí dịch vụ hàng hóa	-	(210)
▪ Doanh thu từ dịch vụ ngân hàng	104	-
<i>Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản</i>		
<i>Agribank</i>		
▪ Chi phí xử lý tài sản đảm bảo	(31.410)	(22.953)
▪ Chi phí lãi tiền gửi	(1.380)	(1.110)
▪ Chi phí thuê văn phòng	728	728
▪ Doanh thu từ cổ tức	1.550	1.176
▪ Doanh thu từ dịch vụ ngân hàng	9	10
<i>Hội đồng thành viên, Ban Kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc</i>		
▪ Lương và thù lao	(14.931)	(13.895)

Uanh

43. Quản lý rủi ro tài chính

Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính

Ngân hàng chịu những rủi ro sau từ các công cụ tài chính:

- rủi ro tín dụng
- rủi ro thanh khoản
- rủi ro thị trường

Thuyết minh này trình bày những thông tin về những rủi ro mà Ngân hàng có thể gặp phải đối với mỗi loại rủi ro, và mục tiêu, chính sách và quy trình của Ngân hàng nhằm đánh giá và quản lý rủi ro, và việc quản lý nguồn vốn của Ngân hàng.

Khung quản lý rủi ro

Định hướng của Ngân hàng là trở thành một tập đoàn tài chính đa năng. Do vậy, việc sử dụng các công cụ tài chính, bao gồm nhận tiền gửi của khách hàng và đầu tư vào các tài sản tài chính có chất lượng cao đã trở thành hoạt động mang tính then chốt giúp Ngân hàng đạt được mức chênh lệch lãi suất cần thiết. Xét từ khía cạnh quản lý rủi ro, điều này đòi hỏi Ngân hàng kết hợp một cách cân đối giữa các cam kết ngoại bảng (như bảo lãnh và thư tín dụng) với các khoản cho vay (bằng đồng nội tệ cũng như ngoại tệ) đối với các cá nhân và tổ chức thuộc các mức độ tin cậy khác nhau. Bên cạnh đó, Ngân hàng cũng đầu tư một phần vốn lưu động vào các chứng khoán đầu tư hay cho các ngân hàng khác vay. Những rủi ro liên quan đến trao đổi ngoại tệ và thay đổi lãi suất được quản lý thông qua áp dụng hạn mức trạng thái nhằm hạn chế sự tập trung quá mức đồng thời tham gia vào các hoạt động có tác dụng cân bằng lẫn nhau để giảm thiểu rủi ro. Thông qua việc nắm giữ nhiều tài sản là các công cụ tài chính có chất lượng cao, cơ cấu báo cáo tình hình tài chính riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2023 của Ngân hàng có đủ khả năng phòng ngừa rủi ro trọng yếu trong quá trình hoạt động kinh doanh và đảm bảo khả năng thanh khoản. Thêm vào đó, Ngân hàng cũng tham gia vào nhiều giao dịch phòng ngừa rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính như các cam kết hoán đổi ngoại tệ cho mục đích quản lý rủi ro lãi suất.

Trong quá trình quản lý rủi ro tín dụng, Ngân hàng đã sử dụng có hiệu quả Cẩm nang Tín dụng trong đó ghi chi tiết các chính sách và thủ tục cho vay cũng như các hướng dẫn thực hiện để chuẩn hóa các hoạt động tín dụng của Ngân hàng. Rủi ro thanh khoản được hạn chế thông qua việc nắm giữ một số lượng lớn tiền mặt và các khoản tương đương tiền dưới dạng tài khoản tiền gửi và cho vay tại các TCTD khác, các khoản tiền gửi tại NHNNVN. Trong những trường hợp cần thiết, rủi ro thanh khoản còn được hạn chế thông qua việc sử dụng các khoản tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác và các giấy tờ có giá có tính thanh khoản cao. Các tỷ lệ an toàn có tính đến yếu tố rủi ro cũng được sử dụng để quản lý rủi ro thanh khoản. Ngân hàng thường tiến hành đánh giá chênh lệch lãi suất, so sánh với các thị trường trong nước và quốc tế để có những điều chỉnh kịp thời. *uans*

43.1. Rủi ro tín dụng

Rủi ro tín dụng phát sinh khi các bên đối tác không có khả năng thanh toán nợ được giám sát một cách liên tục. Rủi ro tín dụng chính mà Ngân hàng gặp phải phát sinh từ các khoản cho vay và ứng trước của Ngân hàng. Mức độ rủi ro tín dụng này được phản ánh theo giá trị ghi sổ của các tài sản trên báo cáo tình hình tài chính riêng. Ngoài ra Ngân hàng còn gặp phải rủi ro tín dụng ngoại bảng dưới dạng các cam kết cấp tín dụng và cấp bảo lãnh.

Ngân hàng đã ban hành các quy định về thẩm định và phê duyệt tín dụng bao gồm đầy đủ các văn bản, quy định, quy trình, hướng dẫn về hoạt động tín dụng từ khâu phát triển/thẩm định khách hàng, phân tích phương án kinh doanh đến phê duyệt và quản lý khoản tín dụng sau phê duyệt. Đặc biệt, Ngân hàng đã áp dụng hệ thống xếp hạng tín dụng nội bộ đối với tất cả các đối tượng khách hàng. Từ đó, Ngân hàng kiểm soát và quản lý rủi ro tín dụng bằng cách thiết lập hạn mức tín dụng tương ứng với mức độ rủi ro mà Ngân hàng có thể chấp nhận được đối với mỗi khách hàng và đối với mỗi lĩnh vực địa lý, ngành nghề.

Công tác thẩm định, định giá tài sản bảo đảm đang dần hoàn thiện với việc xây dựng, ban hành, định kỳ cập nhật chính sách khung tài sản bảo đảm quy định cơ sở, phương pháp định giá và quản lý tài sản bảo đảm thống nhất toàn hệ thống. Hoạt động tác nghiệp về tài sản bảo đảm được thực hiện bảo đảm tính độc lập, có cơ chế giám sát, quản lý đối với công tác định giá, phù hợp với yêu cầu kinh doanh của Ngân hàng.

Công tác giám sát tín dụng được triển khai và báo cáo thường xuyên theo quy định của NHNNVN cũng như quy định nội bộ nhằm cung cấp một cách kịp thời, chính xác về tình hình hoạt động tín dụng và đánh giá mức độ tập trung rủi ro tín dụng cũng như đưa ra các cảnh báo sớm đối với bất cứ phát sinh bất thường trong hoạt động tín dụng. *vanh*

Số liệu thể hiện mức độ rủi ro tín dụng nội bảng tối đa của Ngân hàng không tính đến tài sản đảm bảo hay hỗ trợ tín dụng, bao gồm:

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023

	Chưa quá hạn và chưa phải TLDP Triệu VND	Đã quá hạn nhưng chưa phải TLDP					Quá hạn và đã được TLDP Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
		Quá hạn từ 1 đến 10 ngày Triệu VND	Quá hạn từ 10 đến 90 ngày Triệu VND	Quá hạn từ 91 đến 180 ngày Triệu VND	Quá hạn từ 181 đến 360 ngày Triệu VND	Quá hạn trên 360 ngày Triệu VND		
Tiền gửi tại NHNNVN	22.882.727	-	-	-	-	-	-	22.882.727
Tiền gửi và cho vay các TCTD khác - gộp	282.749.535	-	-	-	-	-	20.061	282.769.596
Cho vay khách hàng - gộp	1.435.401.593	9.007.265	2.701.939	243.347	295.062	1.498.792	101.099.303	1.550.247.301
Chứng khoán đầu tư - gộp	173.728.608	-	-	-	-	-	169.684	173.898.292
Tài sản tài chính khác - gộp	14.124.659	-	-	-	-	-	1.330.400	15.455.059
	1.928.887.122	9.007.265	2.701.939	243.347	295.062	1.498.792	102.619.448	2.045.252.975

leawh

43.2. Rủi ro thanh khoản

Rủi ro thanh khoản có thể xảy ra khi Ngân hàng không cân đối đủ tiền để có thể đáp ứng đầy đủ các nghĩa vụ đến hạn; hoặc có thể đáp ứng các nghĩa vụ đến hạn nhưng phải chịu tổn thất lớn để thực hiện các nghĩa vụ đó. Rủi ro này có thể gây ra những ảnh hưởng tiêu cực đến lợi nhuận, vốn, danh tiếng của Ngân hàng; thậm chí có thể làm cho Ngân hàng bị phá sản.

Quản lý rủi ro thanh khoản

Rủi ro thanh khoản là rủi ro Ngân hàng gặp khó khăn trong việc thực hiện những nghĩa vụ đối với các khoản nợ phải trả tài chính. Rủi ro thanh khoản phát sinh khi Ngân hàng có thể không đủ khả năng thực hiện nghĩa vụ trả nợ khi những khoản nợ phải trả này đến hạn ở những thời điểm bình thường hoặc khó khăn. Để giảm thiểu rủi ro thanh khoản, Ngân hàng phải huy động từ nhiều nguồn đa dạng khác ngoài nguồn vốn cơ bản của Ngân hàng. Đồng thời Ngân hàng cần có chính sách quản lý tài sản có tính thanh khoản linh hoạt, theo dõi dòng tiền tương lai và tính thanh khoản hàng ngày. Ngân hàng cũng cần đánh giá dòng tiền dự kiến và khả năng sẵn có của tài sản đảm bảo hiện tại trong trường hợp cần huy động thêm nguồn vốn.

Thời gian đáo hạn của các tài sản và nợ phải trả thể hiện thời gian còn lại của tài sản và nợ phải trả tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm đến khi thanh toán theo quy định trong hợp đồng hoặc trong điều khoản phát hành.

Các giả định và điều kiện sau được áp dụng trong phân tích thời gian đến hạn của các tài sản và nợ phải trả của Ngân hàng:

- Tiền gửi tại NHNNVN được xếp loại tiền gửi thanh toán, trong đó bao gồm tiền gửi dự trữ bắt buộc. Số dư của tiền gửi dự trữ bắt buộc phụ thuộc vào thành phần và kỳ hạn của các khoản tiền gửi khách hàng của Ngân hàng;
- Thời gian đáo hạn các khoản chứng khoán đầu tư được tính dựa trên ngày đáo hạn của từng loại chứng khoán. Riêng đối với giá trị chiết khấu hoặc phụ trội của các khoản chứng khoán đầu tư, Ngân hàng giả định thời gian đến hạn là “Trên 5 năm”.
- Thời gian đến hạn của các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD được xác định dựa vào ngày đến hạn của hợp đồng quy định;
- Thời gian đến hạn của các khoản cho vay khách hàng được xác định dựa vào ngày đến hạn của từng khoản thanh toán theo hợp đồng quy định. Thời gian đến hạn thực tế có thể thay đổi do các kế ước cho vay được gia hạn.
- Thời gian đến hạn của các khoản đầu tư, góp vốn mua cổ phần được coi là “Trên 5 năm” do các khoản đầu tư này không có thời gian đáo hạn xác định;
- Các khoản tiền gửi, tiền vay của các tổ chức tín dụng và các khoản tiền gửi của khách hàng được xác định dựa vào tính chất của các khoản này hoặc thời gian đáo hạn trên hợp đồng. Tài khoản tiền gửi thanh toán được thực hiện giao dịch theo yêu cầu của khách hàng và do đó được xếp loại không kỳ hạn. Thời gian đáo hạn đối với các khoản vay và tiền gửi kỳ hạn được xác định dựa trên ngày đến hạn theo hợp đồng. Trong thực tế, các khoản này có thể được quay vòng và do đó duy trì trong thời gian dài hơn thời gian đáo hạn ban đầu; *vana*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

- Thời gian đến hạn của tài sản cố định được xác định dựa vào thời gian sử dụng hữu ích còn lại của tài sản;

Bảng dưới đây trình bày phân tích tài sản và nợ phải trả tài chính của Ngân hàng theo các nhóm kỳ đáo hạn tương ứng tính theo thời hạn còn lại từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm đến ngày phải thanh toán. *uana*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023

	Quá hạn		Trong hạn					Tổng cộng
	Đến 3 tháng	Trên 3 tháng	Đến 1 tháng	Từ 1 đến 3 tháng	Từ 3 đến 12 tháng	Từ 1 năm đến 5 năm	Trên 5 năm	
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Tài sản								
Tiền mặt và vàng	-	-	15.207.536	-	-	-	-	15.207.536
Tiền gửi tại NHNNVN	-	-	22.882.727	-	-	-	-	22.882.727
Tiền gửi và cho vay các tổ chức								
tín dụng khác - gộp	-	20.061	239.105.055	9.780.000	-	33.864.480	-	282.769.596
Chứng khoán kinh doanh - gộp	-	-	291	-	-	-	-	291
Cho vay khách hàng - gộp	10.760.863	14.831.645	78.328.937	217.822.330	667.902.129	390.908.359	169.693.038	1.550.247.301
Chứng khoán đầu tư - gộp	-	169.684	1.200.000	4.400.000	13.495.000	31.659.000	122.984.608	173.908.292
Góp vốn, đầu tư dài hạn - gộp	-	-	-	-	-	-	2.258.308	2.258.308
Tài sản cố định	-	-	-	-	-	-	10.817.780	10.817.780
Tài sản Có khác - gộp	-	1.330.400	22.870.071	-	-	-	-	24.200.471
Tổng tài sản (1)	10.760.863	16.351.790	379.594.617	232.002.330	681.397.129	456.431.839	305.753.734	2.082.292.302
Nợ phải trả								
Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN	-	-	892.388	-	-	12.492	371.716	1.276.596
Tiền gửi của và tiền vay các TCTD khác	-	-	2.188.278	5.940	-	115.028	-	2.309.246
Tiền gửi của khách hàng	-	-	521.762.311	418.643.536	872.473.080	7.953.361	13.715	1.820.846.003
Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	-	897.795	557.612	173.578	-	-	1.628.985
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay	-	-	-	-	-	3.736.982	-	3.736.982
TCTD chịu rủi ro	-	-	38.456	-	9.241.853	25.939.731	25.344.146	60.564.186
Phát hành giấy tờ có giá	-	-	54.683.286	-	-	-	-	54.683.286
Các khoản nợ khác	-	-	-	-	-	-	-	-
Tổng nợ phải trả (2)	-	-	580.462.514	419.207.088	881.888.511	37.757.594	25.729.577	1.945.045.284
Mức chênh thanh khoản ròng								
[(3)=(1)-(2)]	10.760.863	16.351.790	(200.867.897)	(187.204.758)	(200.491.382)	418.674.245	280.024.157	137.247.018

uang

43.3. Rủi ro thị trường

Rủi ro thị trường là rủi ro gây ra tác động tiêu cực đối với thu nhập, vốn của Ngân hàng do những biến động bất lợi của các mức giá, giá trị có liên quan trên thị trường. Rủi ro thị trường bao gồm rủi ro lãi suất, rủi ro tiền tệ và rủi ro về giá. Mục tiêu của việc quản lý rủi ro thị trường là để quản lý và kiểm soát các nguy cơ về rủi ro thị trường trong giới hạn có thể chấp nhận được đồng thời tối đa hóa lợi ích thu được trên rủi ro.

Rủi ro lãi suất

Rủi ro lãi suất là rủi ro gây ra tác động tiêu cực đối với thu nhập, vốn của Ngân hàng do những biến động bất lợi của lãi suất. Rủi ro lãi suất phát sinh khi có sự chênh lệch về thời hạn giữa tài sản nhạy cảm lãi suất và nợ phải trả nhạy cảm lãi suất được huy động tài trợ cho các tài sản đó. Các hoạt động chính của Ngân hàng tạo ra rủi ro lãi suất gồm: các hoạt động cho vay, huy động, đầu tư.

Bảng dưới đây trình bày các tài sản và nợ phải trả của Ngân hàng được phân loại theo kỳ hạn tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm đến ngày xác định lại lãi suất gần nhất hoặc theo ngày đáo hạn của hợp đồng. Các giả định và điều kiện sau được áp dụng trong phân tích kỳ hạn định giá lại lãi suất của các tài sản và nợ phải trả của Ngân hàng:

- Tiền mặt, vàng bạc, đá quý; góp vốn đầu tư dài hạn; tài sản cố định; các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác; tài sản Có khác và các khoản nợ khác được xếp loại “Không hưởng lãi”;
- Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam được xếp loại “Đến một tháng”;
- Kỳ hạn định lại lãi suất thực tế của chứng khoán kinh doanh được xác định dựa trên thông tin về kỳ hạn nắm giữ còn lại theo quy định và kỳ định giá lại gần nhất của chứng khoán:
 - Chứng khoán nợ có lãi suất cố định: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế hoặc thời gian nắm giữ còn lại;
 - Chứng khoán nợ có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất/kỳ đáo hạn hoặc thời gian nắm giữ còn lại; và
 - Chứng khoán vốn được xếp loại “Không hưởng lãi”.
- Kỳ hạn định lại lãi suất của chứng khoán đầu tư được xác định như sau:
 - Các khoản mục có lãi suất cố định trong suốt thời gian nắm giữ: Kỳ hạn định giá dựa trên thời gian đáo hạn thực tế;
 - Các khoản mục có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá lại dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Riêng đối với giá trị chiết khấu hoặc phụ trội của các khoản chứng khoán đầu tư, Ngân hàng xếp loại “Không hưởng lãi”.

- Kỳ hạn định giá của các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD; các khoản cho vay ủy thác đầu tư; các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam; các khoản tiền gửi và vay các TCTD khác và khoản mục tiền gửi của khách hàng được xác định như sau:
 - Các khoản mục có lãi suất cố định trong suốt thời gian của hợp đồng: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm; *uans*

- Các khoản mục có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá lại dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm;
- Các khoản cho vay khách hàng được xác định như sau:
 - Các khoản vay ngắn hạn có thời hạn dưới 6 tháng: Ngân hàng áp dụng lãi suất cố định trong suốt thời gian của hợp đồng; Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm;
 - Các khoản vay ngắn hạn có thời hạn trên 6 tháng: Ngân hàng áp dụng lãi suất thả nổi. Kỳ hạn định giá lại định kỳ 3 tháng một lần;
 - Các khoản vay trung và dài hạn: Ngân hàng áp dụng lãi suất thả nổi. Kỳ hạn định giá lại định kỳ 3 tháng hoặc 6 tháng một lần;
 - Các khoản cho vay áp dụng lãi suất cố định theo chương trình của Chính phủ: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm;
 - Dư nợ Nhóm 2, 3, 4, 5 của khách hàng được xếp loại “Quá hạn”.
- Kỳ hạn định giá lại của khoản mục phát hành giấy tờ có giá được xác định như sau:
 - Các khoản mục có lãi suất cố định: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm;
 - Các khoản mục có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá lại dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm.
- Kỳ hạn định giá lại của khoản mục nguồn vốn tài trợ uỷ thác đầu tư, cho vay mà Ngân hàng chịu rủi ro được xác định như sau:
 - Các khoản mục nguồn vốn Ngân hàng nhận để tài trợ, uỷ thác đầu tư, cho vay mà Ngân hàng được hưởng một mức thu nhập từ lãi không chịu ảnh hưởng bởi lãi suất thị trường được xếp loại “Không hưởng lãi”;
 - Các khoản mục nguồn vốn Ngân hàng nhận theo cơ sở lãi suất thả nổi và tự quyết định lãi suất đầu ra: kỳ định lại lãi suất dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm. *uana*



Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023	Quá hạn	Không hưởng lãi	Dưới 1 tháng	Từ 1 đến 3 tháng	Từ 3 đến 6 tháng	Từ 6 đến 12 tháng	Từ 1 đến 5 năm	Trên 5 năm	Tổng cộng
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Tài sản									
Tiền mặt và vàng	-	15.207.536	-	-	-	-	-	-	15.207.536
Tiền gửi tại NHNNVN	-	-	22.882.727	-	-	-	-	-	22.882.727
Tiền gửi và cho vay các TCTD khác - gộp	20.061	-	272.969.535	9.780.000	-	-	-	-	282.769.596
Chứng khoán kinh doanh - gộp	-	291	-	-	-	-	-	-	291
Cho vay khách hàng - gộp	61.060.211	-	72.936.792	218.407.299	950.210.262	241.322.745	5.650.122	659.870	1.550.247.301
Chứng khoán đầu tư - gộp	169.684	5.159.783	1.200.000	4.400.000	12.595.000	900.000	31.659.000	117.824.825	173.908.292
Góp vốn, đầu tư dài hạn - gộp	-	2.258.308	-	-	-	-	-	-	2.258.308
Tài sản cố định	-	10.817.780	-	-	-	-	-	-	10.817.780
Tài sản Cố khác - gộp	1.330.400	22.870.071	-	-	-	-	-	-	24.200.471
Tổng tài sản (1)	62.580.356	56.313.769	369.989.054	232.587.299	962.805.262	242.222.745	37.309.122	118.484.695	2.082.292.302
Nợ phải trả									
Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	-	-	892.388	-	-	-	12.492	371.716	1.276.596
Tiền gửi và vay các TCTD khác	-	-	2.188.278	5.940	-	-	115.028	-	2.309.246
Tiền gửi của khách hàng	-	2.513.486	521.179.939	418.044.127	410.323.240	460.897.665	7.885.821	1.725	1.820.846.003
Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	1.628.985	-	-	-	-	-	-	1.628.985
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay	-	-	-	-	-	-	3.736.982	-	3.736.982
TCTD chịu rủi ro	-	-	38.456	-	11.929.000	43.891.730	4.705.000	-	60.564.186
Phát hành giấy tờ có giá	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Các khoản nợ khác	-	54.683.286	-	-	-	-	-	-	54.683.286
Tổng nợ phải trả (2)	-	58.825.757	524.299.061	418.050.067	422.252.240	504.789.395	16.455.323	373.441	1.945.045.284
Mức chênh lệch cầm với lãi suất nội bảng [(3)=(1)-(2)]	62.580.356	(2.511.988)	(154.310.007)	(185.462.768)	540.553.022	(262.566.650)	20.853.799	118.111.254	137.247.018
Mức chênh lệch cầm với lãi suất ngoại bảng (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mức chênh lệch cầm với lãi suất nội, ngoại bảng [(5)=(3)+(4)]	62.580.356	(2.511.988)	(154.310.007)	(185.462.768)	540.553.022	(262.566.650)	20.853.799	118.111.254	137.247.018

lành



Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Phân tích mức độ nhạy với lãi suất

Bảng dưới đây phân tích mức độ ảnh hưởng tới báo cáo kết quả hoạt động riêng và vốn chủ sở hữu của Ngân hàng với giả định lãi suất huy động và cho vay tăng. Với giả định lãi suất huy động và cho vay giảm, lợi nhuận thuần và vốn chủ sở hữu của Agribank sẽ tăng hoặc giảm theo chiều ngược lại.

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023

Loại tiền tệ

**Mức tăng
lãi suất
31/12/2023**

**Mức độ ảnh hưởng tăng/(giảm)
đến lợi nhuận thuần cho năm kết
thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023 và
vốn chủ sở hữu tại
ngày 31 tháng 12 năm 2023
Triệu VND**

VND	1,00%	101.506
USD	1,00%	463.494

Rủi ro tiền tệ

Ngân hàng chịu rủi ro tiền tệ trong những giao dịch bằng ngoại tệ, chủ yếu bằng Đô la Mỹ. Rủi ro trong các giao dịch bằng ngoại tệ sẽ làm phát sinh lãi hoặc lỗ ngoại tệ và các khoản lãi hay lỗ ngoại tệ này được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động riêng.

Ngân hàng đã thiết lập hạn mức trạng thái tiền tệ dựa trên hệ thống đánh giá rủi ro nội bộ của Ngân hàng và các quy định của NHNNVN. Trạng thái đồng tiền được quản lý hàng ngày và chiến lược phòng ngừa rủi ro được Ngân hàng sử dụng để đảm bảo trạng thái đồng tiền được duy trì trong hạn mức đã thiết lập. *Uuu*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Bảng dưới đây liệt kê trạng thái tiền tệ của các loại tài sản, nợ phải trả của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2023:

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023	VND Triệu VND	USD Triệu VND	EUR Triệu VND	Vàng quy đổi Triệu VND	Khác Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Tài sản						
Tiền mặt và vàng	13.895.276	1.058.183	172.025	1.103	80.949	15.207.536
Tiền gửi tại NHNNVN	21.959.046	917.220	6.461	-	-	22.882.727
Tiền gửi và cho vay các TCTD khác - gộp	155.854.759	51.939.767	149.292	-	74.825.778	282.769.596
Chứng khoán kinh doanh - gộp	291	-	-	-	-	291
Cho vay khách hàng - gộp	1.533.341.775	16.617.374	249.976	-	38.176	1.550.247.301
Chứng khoán đầu tư - gộp	173.908.292	-	-	-	-	173.908.292
Góp vốn, đầu tư dài hạn - gộp	2.258.308	-	-	-	-	2.258.308
Tài sản cố định	10.816.692	1.088	-	-	-	10.817.780
Tài sản Có khác - gộp	24.155.076	45.395	-	-	-	24.200.471
Tổng tài sản (1)	1.936.189.515	70.579.027	577.754	1.103	74.944.903	2.082.292.302
Nợ phải trả						
Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	1.272.276	4.297	-	-	23	1.276.596
Tiền gửi và vay các TCTD khác	1.704.984	504.385	16.455	-	83.422	2.309.246
Tiền gửi của khách hàng	1.807.543.321	10.925.951	1.131.096	-	1.245.635	1.820.846.003
Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	(127.142.104)	54.463.715	-	-	74.307.374	1.628.985
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	3.539.546	102.958	94.478	-	-	3.736.982
Phát hành giấy tờ có giá	60.564.186	-	-	-	-	60.564.186
Các khoản nợ khác	54.647.686	34.152	135	-	1.313	54.683.286
Tổng nợ phải trả (2)	1.802.129.895	66.035.458	1.242.164	-	75.637.767	1.945.045.284
Trạng thái tiền tệ nội bảng [(3)=(1)-(2)]	134.059.620	4.543.569	(664.410)	1.103	(692.864)	137.247.018
Trạng thái tiền tệ ngoại bảng (4)	(30.773)	128.751	-	-	(97.978)	-
Trạng thái tiền tệ nội, ngoại bảng [(5)=(3)+(4)]	134.028.847	4.672.320	(664.410)	1.103	(790.842)	137.247.018

Uang

Với giả định các biến số khác, đặc biệt là lãi suất, không thay đổi, bảng dưới đây phân tích mức độ ảnh hưởng tới báo cáo kết quả hoạt động và vốn chủ sở hữu của Ngân hàng trong trường hợp:

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023

Loại tiền tệ

**Mức độ ảnh hưởng
tới lợi nhuận thuần
và vốn chủ sở hữu
– tăng/(giảm)
lợi nhuận thuần và
vốn chủ sở hữu
Triệu VND**

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023

VND giảm giá 1,0% so với USD	(36.349)
VND giảm giá 1,0% so với EUR	5.315
VND tăng giá 1,0% so với USD	36.349
VND tăng giá 1,0% so với EUR	(5.315)

Rủi ro về giá chứng khoán

Ngân hàng chịu rủi ro về giá đối với các khoản đầu tư vào chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán. Rủi ro về giá đối với các khoản đầu tư chứng khoán kinh doanh được quản lý qua việc phân tích các biến động của giá thị trường và quyết định đầu tư phụ thuộc vào mục tiêu thu lợi nhuận ngắn hạn. Đầu tư vào chứng khoán sẵn sàng để bán phụ thuộc vào mục tiêu kinh doanh của Ngân hàng có tính đến mục tiêu đa dạng hóa danh mục đầu tư. *Uang*

44. Thuyết minh công cụ tài chính

Thuyết minh về giá trị hợp lý

Thông tư số 210/2009/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 6 tháng 11 năm 2009 yêu cầu thuyết minh về phương pháp xác định giá trị hợp lý và các thông tin về giá trị hợp lý của tài sản và nợ phải trả tài chính để có thể so sánh giá trị hợp lý và giá trị ghi sổ.

Bảng sau trình bày giá trị ghi sổ và giá trị hợp lý của các tài sản và nợ phải trả tài chính của Ngân hàng trong các trường hợp có thể xác định được: *không*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2023

Giá trị ghi sổ

	Giá trị hợp lý thông qua BCKQHĐ Triệu VND	Giữ đến ngày đáo hạn Triệu VND	Cho vay và phải thu Triệu VND	Sẵn sàng để bán Triệu VND	Tài sản/ (Phải trả) khác hạch toán theo giá trị phân bổ Triệu VND	Tổng cộng giá trị ghi sổ Triệu VND	Giá trị hợp lý Triệu VND
Tài sản tài chính							
Tiền mặt và vàng	-	-	15.207.536	-	-	15.207.536	15.207.536
Tiền gửi tại NHNNVN	-	-	22.882.727	-	-	22.882.727	22.882.727
Tiền gửi và cho vay các TCTD khác - thuần	-	-	282.749.535	-	-	282.749.535	(*)
Chứng khoán kinh doanh - thuần	-	-	-	-	-	-	(*)
Cho vay khách hàng - thuần	-	-	1.512.759.439	-	-	1.512.759.439	(*)
Chứng khoán đầu tư - thuần	-	76.577.957	-	97.285.126	-	173.863.083	(*)
Góp vốn, đầu tư dài hạn - thuần	-	-	-	1.791.805	-	1.791.805	(*)
Tài sản tài chính khác	-	-	14.158.865	-	-	14.158.865	(*)
	-	76.577.957	1.847.758.102	99.076.931	-	2.023.412.990	
Nợ phải trả tài chính							
Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN	-	-	-	-	1.276.596	1.276.596	(*)
Tiền gửi và vay các TCTD khác	-	-	-	-	2.309.246	2.309.246	(*)
Tiền gửi của khách hàng	-	-	-	-	1.820.846.003	1.820.846.003	(*)
Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	-	-	-	1.628.985	1.628.985	(*)
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	-	-	-	-	3.736.982	3.736.982	(*)
Phát hành giấy tờ có giá	-	-	-	-	60.564.186	60.564.186	(*)
Các khoản nợ phải trả tài chính khác	-	-	-	-	41.391.174	41.391.174	(*)
	-	-	-	-	1.931.753.172	1.931.753.172	

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2022

Giá trị ghi sổ

	Giá trị hợp lý thông qua BCKQHĐ Triệu VND	Giữ đến ngày đáo hạn Triệu VND	Cho vay và phải thu Triệu VND	Sẵn sàng để bán Triệu VND	Tài sản/ (Phải trả) khác hạch toán theo giá trị phân bổ Triệu VND	Tổng cộng giá trị ghi sổ Triệu VND	Giá trị hợp lý Triệu VND
Tài sản tài chính							
Tiền mặt và vàng	-	-	19.181.536	-	-	19.181.536	19.181.536
Tiền gửi tại NHNNVN	-	-	7.954.314	-	-	7.954.314	7.954.314
Tiền gửi và cho vay các TCTD khác - thuần	-	-	192.429.425	-	-	192.429.425	(*)
Chứng khoán kinh doanh - thuần	-	-	-	-	-	-	(*)
Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	599.758	-	-	-	-	599.758	(*)
Cho vay khách hàng - thuần	-	-	1.406.987.767	-	-	1.406.987.767	(*)
Chứng khoán đầu tư - thuần	-	59.274.942	-	154.733.767	-	214.008.709	(*)
Góp vốn, đầu tư dài hạn - thuần	-	-	-	1.791.805	-	1.791.805	(*)
Tài sản tài chính khác	-	-	11.418.313	-	-	11.418.313	(*)
	599.758	59.274.942	1.637.971.355	156.525.572	-	1.854.371.627	
Nợ phải trả tài chính							
Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN	-	-	-	-	5.907.133	5.907.133	(*)
Tiền gửi và vay các TCTD khác	-	-	-	-	32.302.466	32.302.466	(*)
Tiền gửi của khách hàng	-	-	-	-	1.627.735.786	1.627.735.786	(*)
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	-	-	-	-	4.956.574	4.956.574	(*)
Phát hành giấy tờ có giá	-	-	-	-	78.462.847	78.462.847	(*)
Các khoản nợ phải trả tài chính khác	-	-	-	-	30.295.400	30.295.400	(*)
	-	-	-	-	1.779.660.206	1.779.660.206	

- (*) Ngân hàng chưa xác định được giá trị hợp lý của các công cụ tài chính này để thuyết minh trong báo cáo tài chính riêng vì không có giá niêm yết trên thị trường cho các công cụ tài chính này và các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan chưa có hướng dẫn về cách xác định giá trị hợp lý sử dụng các kỹ thuật định giá. Giá trị hợp lý của các công cụ tài chính này có thể khác với giá trị ghi sổ của các công cụ tài chính này.

45. Tỷ giá một số loại ngoại tệ vào thời điểm kết thúc kỳ kế toán năm

	Tỷ giá ngày	
	31/12/2023 VND	31/12/2022 VND
EUR	26.873	25.106,50
GBP	30.975,50	28.421,50
HKD	3.105,50	3.022
USD	24.260	23.560
CHF	28.791	25.511,50
JPY	171,74	178,33
AUD	16.599,50	15.983
SGD	18.411	17.541
THB	708	683
CAD	18.342	17.392
DKK	3.603,50	3.377
NOK	2.381	2.385
SEK	2.430,50	2.254
NZD	15.418	14.921
LAK	1,19	1,37
KHR	5,94	5,72
CNY	3.403	3.393
Vàng	7.350.000	6.615.000

46. Các sự kiện sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm

Không có sự kiện quan trọng nào xảy ra kể từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm yêu cầu phải có các điều chỉnh hoặc thuyết minh trong báo cáo tài chính riêng này. *UANA*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2023 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

47. Phê duyệt báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính riêng được Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng phê duyệt vào ngày 28 tháng 2 năm 2024. *Thanh*

Ngày 28 tháng 2 năm 2024

Người lập:



Nguyễn Văn Chất
Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Kế toán trưởng:



Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng

Người phê duyệt:



Phạm Toàn Vượng
Tổng Giám đốc

